Влада - Радам!

Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 189 (1939) ♦ П'ятниця, 2 жовтня 1998 року ♦ Ціна договірна

ДОКРИЧАЛИСЯ!

Кредит довіри для уряду продовжено на період, визначений домовленостями між ним та ЦК профспілки працівників атомної енергетики й промисловості. Протокол про виконання пред'явлених атомниками вимог (а це, крім своєчасної виплати зарплати, погашення боргів за уже відпущену електроенергію з метою забезпечення безпечної експлуатації атомних енергоблоків) підписали перший віце-прем'єр-міністр України Анатолій Голубченко та голова ЦК профспілки працівників атомної енергетики Олександр Юркін. У випадку невиконання зобов'язань АЕС готові почати більш рішучі акції протесту.

Матеріали на цю тему читайте на 5-й сторінці.

Організуватися на самовіддану працю

Один з найавторитетніших вузів країни — Національний аграрний університет — відзначив 100-річчя з дня заснування. На урочистостях **виступив Голова Верховної Ради Олександр Ткаченко.**

Читайте на 2-й стор.

Парламентська хроніка

Селяни мають фракцію, чиновники хочуть землю

Ранкове та денне засідання 1 жовтня

Після оголошення запитів депутатів та заяв на ранковому засіданні Голова Верховної Ради України Олександр Ткаченко повідомив: віднині в парламенті діятиме ще одна, дев'ята, фракція у складі 15 народних депутатів, утворена Селянською партією.

(Закінчення на 2-й стор.)

Діалог триває

Учора заступник Голови Верховної Ради України Віктор Медведчук зустрівся з Надзвичайним і Повноважним Послом ФРН в Україні Ебергардом Гайкеном. Під час бесіди обговорювали нинішній стан україно-німецьких відносин, а також перспективи подальшого співробітництва. Віктор Медведчук висловив задоволення тим, що пан Гайкен «підтримує постійний діалог із керівництвом Верховної Ради». Він також поцікавився, чи будуть зміни у зовнішній політиці Німеччини після того, як сформують новий уряд.

Ебергард Гайкен запевнив пана Медведчука, що зовнішньополітичний курс Німеччини залишиться незмінним.

День відкритого листа



Акція газети в Криму

5 жовтня ц. р. об 11-й годині в Сімферополі проводитимуть день відкритого листа за участю Голови Верховної Ради Криму Леоніда Грача, голови Кабінету міністрів Сергія Куніцина, депутатів Верховної Ради та членів уряду Криму. Під час чергової акції «Голосу України» працюватиме «гаряча лінія» (тел. 22-33-23).

Юлія ТИМОШЕНКО, голова Комітету Верховної Ради з питань бюджету:

Проект уряду — програма занепаду

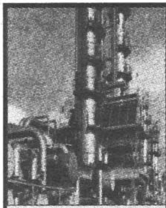
Текст невиголошеного позавчора виступу на сесії про проект державного бюджету України на 1999 рік *читайте на 3–4-й стор.*

Запитання руба

Невже матимемо своїх «клінтона і левінську»?

30 вересня близько 19-ої години співробітники карного розшуку Радянського району Києва затримали на робочому місці головного редактора газети «Правда України» Олександра Горобця.

(Закінчення на 8-й стор.).



Ратифікація — вимога часу

6



«Динамо» — «Ланс» 1:1

8



Відомий любитель раків

16

❍ Міністерство фінансів продовжило термін обміну ОВДЗ, що належать нерезидентам, до 19-ої години 2 жовтня.

❍ 28 мешканців села Хомутець Полтавської області, в тому числі 22 школярі, отруїлися невідомою речовиною фосфорорганічного походження.

P.S.

Організуватися на самовіддану працю

Виступ Голови Верховної Ради України Олександра ТКАЧЕНКА у Національному аграрному університеті





Вельмишановні ювіляри і гості!

Дорогі мої колеги-хлібороби!

Завдяки вашій творчій багаторічній праці ювілей університету став загальнодержавною подією. У першій половині дня на розширеному засіданні вченої ради вас вітав Президент України Л. Д. Кучма. На вечірньому зібранні — черга Голови Верховної Ради.

Сьогодні ми дружнім товариством святкуємо урочисту мить у 100-річній трудовій історії вузу. Особливого змісту урочистостям надає їх селянська заземленість. Завжди з величезною повагою ставлюся до громадян всіх професій, але зізнаюся, що аграріїв я щиро люблю. Бо вони мої товариші по розлогому цеху з примхливим небесним дахом. Бо вони сумлінно і завжди з мінімальною винагородою виконують одне із найважливіших божих повелінь — добувають людству їжу, роблять людство активним, продовжують йому довголіття.

Це і про нас з вами понад 200 років тому написав третій президент США, автор «Декларації американської незалежності», Томас Джефферсон, що лише праця хлібороба пробуджує в людині гідність, прагнення до справедливості, зміцнює в ній дух партнерства.

Якщо Бог коли-небудь і творив вибраних, то це ті, хто працює на землі, бо саме вони є охоронцями усіх достоїнств людства.

А які слова знайти для того, щоб по вашій високій честі віддати святкову шану вам — видатним учителям хліборобів, вам — їхнім вихованцям, які наближають до простого селянина світлий викладацький розум? У народу нашого на це є промовистий вираз — земний вам уклін.

Земний вам уклін від народних депутатів, серед яких є і ваші вихованці, від Верховної Ради України, від її аграрного комітету, від виборців, які наділили нас своїми високими повноваженнями.

Думаю, буду недалекий від істини, стверджуючи, що актив сільських виборців у значній мірі складають ваші випускники. Адже за роки своєї діяльності ви підготували по 7—8 спеціалістів у розрахунку на кожне із 12 тисяч господарств України. Твердо переконаний, що вони створюють основу сучасної сільської інтелігенції.

Особливою рисою наших спеціалістів є те, що вони не вузькопрофільні фахівці, а володіють широким колом професійних знань, умінням організувати справу та навчати працівників. Їм притаманна компетентність в літературі, музиці, мистецтві. Це на їхніх плечах лежить життєдайний пласт, в якому глибоко і надійно укоріняється сільська культура.

На жаль, тепер, на сотому році існування вузу, його вихованцям, як і всім селянам, всьому народові, випала лиха година. Не можна обійти її чи промовчати і на урочистостях. У хворого болить і у свято. Тричі прикро тому, що наша економіка обвалилася без природних катаклізмів чи руйнівних несправедливих війн. Народ спіткнувся, чи його завели в злидарювання, як мовиться, на рівному і твердому місці.

Та вже тепер у багатьох наступає прозріння.

Починає прояснятися, за яких обставин, хто кого навіщо і як зіштовхнув зі шляху прогресу. Сьогоднішня ситуація надто складна, щоб гаяти час на з'ясування стосунків. Сім років протистояння одних груп людей іншим дуже розхолихали наше суспільство. Суспільство, в якому переважна більшість розумних, високоосвічених і працьовитих громадян, вкрай потрібно організовувати на самовіддану працю.

Президент, Голова Верховної Ради і Прем'єр-міністр відтепер у згоді та злагоді розв'язують принципові державні питання. Робимо все для того, щоб наш приклад продовжувався в областях і районах, містах і селах. Народові не потрібні словесні перепали краснобаїв. Народу потрібна праця, заробіток, умови для виховання дітей і спокій, хліб на столі і злагода в домі.

Ми знаємо, що робити, і вміємо це організувати. З великим задоволенням повідомляю вам, що ректор університету — академік Дмитро Олексійович Мельничук погодився стати позаштатним радником Голови Верховної Ради. За його участю і участю групи таких самих видатних наших учених і авторитетних фахівців розпочата розробка Національної програми відродження України.

Сподіваюся, що наступної весни перше насіння відродження всенародно висіємо у нашу благодатну землю.

З надії виросте віра. Віра — у нашу національну гідність, у ясність українського розуму, у мудрість і працьовитість наших людей.

Від щирого серця бажаю вам завжди гарно навчати, завжди відмінно вчитися, завжди глибоко розуміти життя, завжди мужньо відстоювати власні переконання!

Великих вам успіхів у навчанні і праці, міцного здоров'я та щастя!

У номер

Перший приціл — вибори, другий — приватизація

Указ Президента України про вдосконалення державного управління інформаційною сферою, як заявив на прес-конференції голова Комітету Верховної Ради України з питань свободи слова та інформації Іван Чиж, вторгається у сферу, відрегульовану чинним законодавством, і з огляду на це не повинен був з'явитися. Такий крок, на його думку, суперечить ряду принципових статей Конституції та законам.

Для чого був потрібен цей указ? Головна офіційна версія — реорганізація та акціонування дасть змогу поліпшити бюджетне фінансування телерадіоорганізацій. Версія І. Чижа — відповідь лежить у політичній площині. Замість того, щоб «пробивати» державним ЗМІ фінансування в бюджеті, Міністерство інформації, вважає він, перетворилося на «політичне відомство, яке кинуло наприязволяще журналістські колективи і виконує певні політичні замовлення». «Йдеться про вибори, — сказав І. Чиж, — а подальший приціл — приватизація».

Комітет Верховної Ради з питань свободи слова та інформації має намір звернутися до Президента з вимогою відкликати цей указ. І, передбачаючи «нереакцію» Л. Кучми, — винести на розгляд у сесійну залу законопроекти про зупинення будь-яких спроб втручання і реорганізації системи держтелерадіо та поліграфії, а також звернутися за тлумаченням до Конституційного суду.

Юліана ШЕВЧУК.

Парламентська хроніка

... І щоб не запитували, чому ми бідні

Вечірнє засідання 30 вересня

Погляди народних депутатів на законопроект про внесення змін і доповнень до Закону України «Про власність» розділилися залежно від їх політичної орієнтації. Виступаючи від імені фракції комуністів, Віктор Роєнко заявив, що в цьому документі закладено механізм нового переділу землі і майна, назвав законопроект антинародним і запропонував його відхилити. А Володимир Марченко від ПСПУ заявив про неприпустимість прийняття такого закону навіть у першому читанні. І навпаки, члени фракцій НДП, Руху та зелених пропонували відкинути політичні амбіції і прийняти закон у першому читанні.

Співдоповідач з цього питання, заступник голови парламентського Комітету з питань економічної політики, управління народним господарством, власності та інвестицій Юрій Єхануров насамкінець спересердя зауважив колегам: «Якщо не будемо приймати таких законів, то не питайте, чому ми бідні». Коли згадати, що донедавна цей чоловік очолював Фонд держмайна України, то вочевидь замислишся над сказаним — про те, що коїться з майном, особливо державним, він знає не з чуток.

У результаті обговорення виникло три пропозиції щодо подальшої долі законопроекту: визнати його неприйнятним; ухвалити в першому читанні; повернути для підготовки до повторного першого читання. Однак жодна з цих пропозицій, навіть під час поіменного голосування, не набрала належної кількості голосів.

Врешті, законопроект було знято з обговорення.

За півгодини до закінчення вечірнього засідання парламент взявся до розгляду питання, що, як кажуть, «горіло». Наступного дня, тобто 1 жовтня, набирав чинності указ Президента України Леоніда Кучми про зміни в оподаткуванні, один з пунктів якого передбачав зменшення відрахувань до фонду соціального страхування. А це, простіше кажучи, кошти на лікарняні, на оздоровлення, у тому числі дітей, на соціальні (і так мізерні) виплати вагітним, породіллям, молодим матерям у зв'язку з доглядом за дітьми тощо. Як влучно було сказано, це кошти на горе й сльози, і забирати їх у цієї категорії наших громадян щонайменше аморально. Верховна Рада не могла загалом висловитися проти цього указу глави держави, бо треба було переглянути низку документів про оподаткування. Тому на пропозицію Євгена Марчука, голови профільного з цих питань парламентського комітету, оперативно прийняли закон про зміни до Закону про збір на обов'язкове соціальне страхування, яким залишили стару ставку відрахувань. Таким чином законодавчо врегулювали це питання, і президентський указ у цій частині не повинен діяти.

Цього дня парламент також прийняв звернення у зв'язку з проведенням Міжнародного року і Міжнародного дня людей похилого віку.

Анатолій БЕНЬ.

Селяни мають фракцію, чиновники хочуть землю

Ранкове та денне засідання 1 жовтня

(Початок на 1-й стор.).

Депутати повернулися до спроби подолати вето Президента на Закон «Про оренду землі». Дискусія знову розгорнулася навколо принципового питання: хто має право давати дозвіл на оренду землі? Комуністи, соціалісти, селяни, громадівці, прогресивні соціалісти в переважній більшості за те, щоб це виключне право передавалося місцевим радам, на що, власне, і було накладено вето Президента. Фракції НРУ і НДП наполягали, щоб дозвіл на оренду землі давали органи державної адміністрації за погодженням з місцевими радами.

Під час голосування, в тому числі і в поіменному режимі, конституційної більшості голосів для подолання вето не набрано. Натомість Верховна Рада внесла до Закону «Про оренду землі» редакційні зміни, суть яких зводиться до того, що орендодавцями землі є ради та органи державної влади. В такому вигляді закон повторно буде направлено Президентові.

Депутати розглянули проект закону «Про внесення змін і доповнень до Закону України «Про операції з давальницькою сировиною у зовнішньоекономічних відносинах» і відхилили його. Кабінету міністрів запропоновано підготувати економічні викладки, які дали б можливість більш досконало розібратися в цій ситуації.

Далі сесія приступила до розгляду проекту закону «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо пільг з оплати спожитої електроенергії». З доповіддю виступив міністр енергетики Олексій Шеберстов.

Анатолій КАРАСЕНКО.

Постанова Верховної Ради України

Про Звернення Верховної Ради України у зв'язку з проведенням Міжнародного дня та Міжнародного року людей похилого віку

Верховна Рада України **постановляє:**

Схвалити текст Звернення Верховної Ради України у зв'язку з проведенням Міжнародного дня та Міжнародного року людей похилого віку (додається).

Кабінету Міністрів України доопрацювати розроблені заходи по підготовці та проведенню Міжнародного року людей похилого віку, звернувши особливу увагу на покращання морального і матеріального стану цієї категорії громадян України.

Голова Верховної Ради України О. ТКАЧЕНКО.

м. Київ,
30 вересня 1998 року.
№ 136-XIV.

Звернення Верховної Ради України у зв'язку з проведенням Міжнародного дня та Міжнародного року людей похилого віку

1 жовтня світове співтовариство відзначає Міжнародний день літніх людей. Генеральною Асамблеєю ООН 1999 рік оголошений Міжнародним роком людей похилого віку.

Звертаючись до ветеранів війни і праці, Верховна Рада України висловлює їм щирі привітання і глибоку вдячність за те, що, не шкодуючи сил і самого життя, вони захистили рідний край від іноземних завойовників, здійснили віковічну мрію нашого народу про возз'єднання всіх українських земель в єдиній суверенній Українській державі, будували заводи і фабрики, невтомно працювали на ланах. Подвиг ваш в ім'я Вітчизни, дорогі наші батьки і матері, незабутній у віках! Він завжди буде живим прикладом для наших дітей і онуків, як гаряче треба любити свою Батьківщину, віддавати усе, що є найдорожчого, щоб вона була гідною поваги всіх інших країн світу.

Ми усвідомлюємо, що в цей нелегкий для Української держави час робиться далеко не все можливе для полегшення життя соціально незахищених верств населення. На вашу долю випали важкі випробування. Глибокий економічний спад, який триває, призвів до різкого зменшення національного продукту, боляче б'є по основних життєвих інтересах передусім престарілих людей, які не мають заробітку, а пенсії, навіть там, де вони вчасно виплачуються, є істотно нижчими від необхідного життєвого рівня. Це сьогодні наша спільна біда, і новообрана Верховна Рада України з перших днів роботи спрямувала свою увагу на розробку законодавчих актів щодо швидшого виведення економіки країни із затяжної кризи, отже покращання вашого життя.

Водночас ми закликаємо керівників рад усіх рівнів та органів виконавчої влади, підприємств, господарств і виробничих об'єднань, торговельних організацій, не чекаючи кращих часів, вже сьогодні, зараз, невідкладно зробити все можливе для поліпшення матеріального становища в першу чергу престарілих членів суспільства, відчутно винагороджуючи за особисті заслуги кожного ветерана, полегшуючи долю тих, хто за віком вже не може подбати про себе сам і про кого немає кому потурбуватися.

Благодійництво — не календарна справа. Це хоча й частковий, але вихід щодо вирішення проблеми виживання тих, хто усе віддав і нічого не придбав для себе особисто. Верховна Рада України чекає, що цей її заклик знайде щирий відгук усіх органів влади і капітанів української економіки. Ділами, реальною турботою про старше покоління нехай кожен доведе своє розуміння благородних цілей нашої молодої державності. Кожному зверненню ветерана — гідну увагу і відчутну допомогу. Не час характеризує людей, а люди, їхня свідомість; благодійна діяльність визначає час, у який вони живуть.

Ми пам'ятаємо вас, дорогі наші батьки і матері, і все робитимемо, щоб мати право називатися вашими гідними спадкоємцями на славному історичному шляху рідної нашої України. Синівний доземний вам уклін!

м. Київ,
30 вересня 1998 року.

Юлія Тимошенко, голова Комітету ВР з питань бюджету:

Проект уряду — програма занепаду

Згідно зі статтею 96 Конституції України Кабінет міністрів мав 15 вересня подати на розгляд Верховної Ради України проект закону про державний бюджет України на наступний рік. І завдяки наполяганню Верховної Ради уряд формально виконав цю вимогу. Але саме формально, бо до 1 вересня 1998 року уряд не вніс ні програму діяльності Кабінету міністрів України, ні державну програму приватизації на 1999 рік, ні зміни до Закону України «Про державний матеріальний резерв». Кабінет міністрів не розробив і не подав на розгляд Верховної Ради проект Правил використання залучених або гарантованих державою позикі не розробив проект закону про структуру та розміри державного внутрішнього боргу, джерела та терміни його погашення. У поданих документах не з'ясовано стан виконання положень, які стосуються розробки та впровадження системи фінансового вирівнювання місцевих бюджетів, використання нормативів бюджетної забезпеченості. Параметральний аналіз цього проекту бюджету дає справді жахливі дані. Ми бажаємо відчувати себе рівними серед рівних у Європі, але ж валовий внутрішній продукт у перерахунку на душу населення у нас реально становить лише **550** доларів. У розвинених європейських країнах цей показник — від **25** до **42 тис. дол.** на душу населення.

Забезпечення бюджетними коштами на душу населення у нас — на рівні **110 доларів**, а розвинені країни Європи мають від **6** до **16** тисяч доларів на душу населення, тобто в середньому у нас у **100** разів нижче!

Що стосується самого проекту державного бюджету на 1999 рік, то подив з його приводу виникає відразу після ознайомлення з прогнозом основних економічних показників. Курс гривні стосовно долара, який покладено в основу всіх подальших розрахунків, на думку уряду, становитиме в 1999 році **2,29 грн.** за долар. Що це — чергова необережність уряду, зумовлена поспіхом, чи зневага до парламенту та народу України, чи кричуща некомпетентність людей, що готували цей, вибачте на слові, документ? Про який реалізм, про які можливості прогнозу з боку Кабміну йде мова, якщо Кабмін замість проекту бюджету на 1999 рік по суті створив віртуальну картину, яка не має нічого спільного із сьогоднішнім станом економіки і тим більше не матиме жодного реального зв'язку з майбутнім станом справ. Уже після одного цього факту, після однієї цієї цифри можна відкласти вищезгаданий папір убік і вимагати від уряду нового, реального, грунтовного проекту.

Однак за хаосом та випадковістю надуманих цифр, безглуздих пропозицій і вбивчих для народу планів є певна логіка. Є тенденція, а точніше кажучи, тенденційність. Є «стиль» чиновницького мислення та ставлення до народу. Нам видається корисним, грунтуючись на аналізі даного проекту закону, реконструювати цю логіку, тенденційність та стиль. Бо саме в хаотичних цифрах проекту бюджету на **99 відсотків** закладено реальну програму дій чинного уряду, якої ми, до речі, так і не дочекалися.

Почнемо з прибуткової частини пропонованого проекту закону «Про державний бюджет України на 1999 рік». Тут звертає на себе увагу чотири такі принципові блоки, в яких логіка та методика уряду проступають, наче ребра на тілі нинішнього працівника бюджетної сфери.

Перший блок прибуткової частини та відповідної програми уряду (податкові надходження) можна назвати «методологією мародерства». Бо чим ще можна пояснити плановане збільшення податкових надходжень в **1,4 разу** за безумовного падіння виробництва? Якщо цього року уряд намагається, кажучи метафорично, здирати чоботи з поранених, тобто з напівмертвих і напівлежачих підприємств, то наступного року він напевне вже планує оббирати мертвих.

Адже цілком зрозуміло, що збільшити кількість податкових надходжень без радикальної зміни системи оподаткування практично неможливо. Наслідком таких дій без змін може стати тільки колапс виробництва та обвальне зменшення бюджетних надходжень.

До аналогічних за наслідками дій можна додати плановану виїмку амортизаційних відрахувань підприємств в обсязі 1 млрд. 130 млн. гривень. До таких дій минулого року не могли навіть додуматися. Напевне, найгуманніше, що може вигадати цей уряд, —добити національного виробника, щоб не мучився.

Друге заплановане джерело — надходження за рахунок податкових порушень. Уряд у 1999 році планує збільшити кількість, що надходять від штрафних санкцій та пені, на **10 відсотків.**

Нагадаю одну із сумних наукових сентенцій: «Історія вчить, що історія нічого не вчить». Чи треба нагадувати, що більшість соціальних катаклізмів, бунтів та потрясінь відбувалися в тих країнах, в яких штрафи ставали основними джерелами державних надходжень. Я вже не кажу про кричущу аморальність та глибоку безсоромність самої спроби — лише вдумайтеся! — **планування подальшого підвищення надходжень від економічних порушень!** Як можна взагалі назвати уряд, який намагається масові порушення законів та правил громадського суспільства зробити основою бюджетних доходів?

Віддаючи перевагу репресивним заходам, уряд значно скромніше оцінює свої можливості щодо позитивних способів наповнення бюджету.

Привертає увагу цікавий збіг обставин. Уряд планує на наступний рік скорочення надходжень до бюджету від приватизації на **23,1 відсотка.** При цьому таємно або явно планується приватизація найбільш перспективних, вартісних і дієздатних об'єктів — таких, як «Нафтогаз України», «Укртелеком», найбільші металургійні та машинобудівні заводи тощо. Планується продати державної власності на сотні мільярдів, а в бюджеті передбачаються доходи в розмірі **800 мільйонів гривень**.

В економіці, як і в природі, нічого не зникає безслідно. Я майже переконана, що таємниче зникнення з бюджету



значної частини коштів від приватизації, планованої в даному документі, можливо, в інших документах, прихованих від нас, уже враховано як чийсь прибуток. І, можливо, вже заплановано на поповнення чиїхось не відомих нам індивідуальних та родинних бюджетів!

У проекті бюджету 1999 р. скорочено вдвічі відрахування до бюджету за транзит російського газу. Нагадаю колегам, що в 1996—97 роках Україна за транспортування російського газу **отримувала 32 мільярди** кубометрів газу вартістю майже **2,5 мільярда доларів.** Більше того, ставка за транзит російського газу в минулі роки була значно вища, ніж 1998 року. В 1994 році вона становила **0,54 дол.** США за **1000 куб. м** природного газу на відстань **100 км**; у 1995 році — **0,66 дол.** США; в 1996—1997 роках — **1,75 дол.** США, а в 1998 році було прийнято новим, але багатообіцяльним урядом **0,2 дол. США за 1000 кубометрів.** Це в дев'ять разів менше, ніж раніше.

Плановане скорочення надходжень до бюджету від цих стабільних доходів держави викликає просто глибокий подив. Різке **(майже вдвічі)** зниження відрахувань до бюджету за транзит російського газу територією України, а також зниження на **26 відсотків** доходів бюджету від рентних платежів за нафту та газ, що добуваються в Україні, збіглося саме зі створенням «Нафтогазу України», який створювався начебто для того, щоб покращити бюджетне наповнення!

Ще більший подив викликає дивна логіка. Зі вмираючих підприємств, як уже показано, намагаються взяти майже у півтора разу більше того, що вони й сьогодні не можуть дати. А з дієздатних сфер на зразок газового транзиту намагаються взяти значно менше, ніж реально є вже сьогодні. Чи не в ті самі приватні бюджети пропонується спрямувати й ці гроші?

Отже, підіб'ємо короткий підсумок аналізу прибуткової частини проекту закону про державний бюджет України на 1999 рік та відповідно — урядової програми дій у цьому напрямі.

Що ми маємо?

Маємо катастрофічне посилення податкового та штрафового тиску на всіх, хто ще намагається хоч що-небудь виробляти в Україні. Водночас є спроба приховування реальних та стабільних прибутків. Побіжно хочеться запитати в колег: що за дивну державу ми збудували, в якій можна сісти до в'язниці за приховування прибутків у кілька сотень гривень, і отримувати вищі урядові нагороди і посади за заздалегідь і вочевидь сплановане розкрадання мільярдів?

Чого немає у прибутковій частині? Зовсім немає навіть гіпотетичних планів надходження від повернення боргів державі. Немає в урядовців також і планів отримання дивідендів від використання державного майна.

І тут постає ціла низка запитань без відповідей. Невже державі ніхто нічого не винен? Ми що, всім пробачили? Чи нам, можливо, вже віддали, але ми про це не знаємо?

Шановні колеги!

Перш ніж перейти до аналізу витратної частини, а точніше продовжити з'ясування логіки та стилю урядової програми дій, я зупинюся на взаємостосунках державного та місцевого бюджетів. Усі пам'ятають часи, коли місцева влада просила в центру розширення повноважень. І вона таки отримала це з прийняттям Конституції та закону про місцеве самоврядування. Але чого варті ці повноваження, коли Кабінет міністрів натомість забрав у місцевих рад гроші. Щоб не бути марнослівною, наведу деякі приклади. У 1998 році з місцевих бюджетів планували вилучити **590 млн. гривень,** а у вигляді дотацій передати їм **2,5 мільярда.** І ми з вами знаємо, яке злиденне існування вела бюджетна сфера у всіх без винятку регіонах. Не вистачало навіть на мізерну заробітну плату працівникам бюджетних установ.

Але наступного року пропонується вилучити з місцевих бюджетів **3 млрд.504 млн.** (це майже у 6 разів більше, ніж у 1998 році), а повернути — **1,1 млрд.** Тобто регіони в 1999 році згідно з поданим проектом отримають на **4,4 млрд. гривень** менше, ніж у 1998 році.

При цьому центральна влада постійно і цинічно дорікає регіонам за погане виконання своїх обов'язків. Збільшуючи щороку соціальне навантаження на місцеві бюджети (освіта, охорона здоров'я, соціальна допомога тощо), центральна влада залишає їх без засобів існування. Це і є одним із основних пунктів програми дій уряду: економічне та політичне знищення регіонів.

Ось така логіка, ось така методика.

Тепер перейду безпосередньо до витратної частини.

Хотілося б, звичайно, дати повну картину витратної частини бюджету, особливо те, як у ньому заплановано реалізувати постанову Верховної Ради про головний пріоритет — збільшення та впорядкування соціальних витрат. Але цього, на жаль, у повному обсязі поки що зробити неможливо, бо уряд так і не виконав одного зі своїх головних завдань — не склав і не подав реєстру усіх соціальних витрат, передбачених чинним законодавством.

За оцінками бюджетного комітету, сумарна вартість невідкладних заходів із соціального захисту та соціального забезпечення становить **13,1 мільярда гривень.** Це — без врахування знецінених заощаджень. Але уряд запланував сумарно **3,9 мільярда** на соціальний захист та соціальне забезпечення, що у **3,3** разу нижче, ніж потрібно, і навіть на **5 відсотків** нижче від планованого на 1998 рік (хоча, нагадаю, Верховна Рада доручила урядові в бюджетній резолюції ці виплати збільшити).

Тепер, через відсутність офіційно наданого реєстру цих виплат, я обмежуся окремими прикладами. Допомогу для догляду за дітьми скорочено у проекті бюджету на 1999 рік на **45 відсотків.** І це за постійно декларованої урядом турботи про дітей, про генофонд України. Приклад другий: вдвічі планується скоротити кошти на виплату заборгованості за регресними позовами шахтарів.

Натомість на тлі цього обвального падіння виплат «острівцями стабільності» видаються витрати з пенсійного забезпечення, що не враховують зростання інфляції та збільшення кількості самих пенсіонерів. Вимоги Верховної Ради збільшити пенсії хоча б до **70 гривень** не почуто. Тобто уряд у 1999 році планує залишити пенсійне забезпечення громадян у тому самому жахливому стані, як і сьогодні.

А тепер зупинюся докладніше на інших значущих статтях.

Фінансування по галузі «Охорона здоров'я» зменшується щодо бюджету 1998 року. У 1997 році питома вага фінансування охорони здоров'я в структурі ВВП становила **4,28 відсотка,** у 1998 році — **3,28 %**, а проектом бюджету на 1999 рік передбачено **3,26 %** (за потреби — **5,39 %**). До речі, в розвинених країнах Європи цей показник удвічі вищий.

Тобто уряд продовжує тенденцію щорічного зменшення обсягів фінансування охорони здоров'я. Особливо дається взнаки падіння фінансування закладів охорони здоров'я за рахунок державного бюджету, яке зменшено на **30 %** проти 1998 р. Асигнування на оплату праці працівників закладів охорони здоров'я, які фінансуються з державного бюджету, передбачаються в обсязі **169,6 млн. грн.** проти **204,75 млн. грн.** у 1998 році, тобто зменшуються на **17,2 %** Очевидно, програма дій уряду спрямована на планове, неухильне знищення системи охорони здоров'я громадян України.

Фінансування заходів, пов'язаних з ліквідацією наслідків чорнобильської катастрофи та соціальним захистом населення, скорочено практично вдвічі порівняно з 1998 роком.

Видатки на покриття заборгованостей, що виникли у попередні роки, у заробітній платі працівникам бюджетних установ, грошовому забезпеченні, стипендіях та інших соціальних виплатах, передбачені в обсязі **1614,0 млн. грн.**, або на **77,4 %** більше, ніж передбачалося у нинішньому році. Однак за станом на 1 вересня поточного року заборгованість із заробітної плати, грошового забезпечення, стипендій, чорнобильських виплат та соціальної допомоги становить **2.187,9 млн. грн.** Тобто в бюджеті враховано лише **70 відсотків** від реального боргу держави перед бюджетними працівниками і пільговиками.

(Закінчення на 4-й стор.).

Юлія Тимошенко, голова Комітету ВР з питань бюджету:

Проект уряду — програма занепаду

(Початок на 3-й стор.).

Видатки на погашення заборгованості із знецінених грошових заощаджень громадян в установах Ощадного банку державним бюджетом на 1998 рік було передбачено в сумі **370 млн. грн.** На 1 серпня 1998 року ці видатки не профінансовано урядом зовсім. Проектом бюджету на 1999 рік на ці потреби передбачається лише **100 млн. грн.**, тобто в **3,7 разу** менше, ніж у поточному році. До речі, уряд пропонує ці видатки викреслити з переліку захищених статей. Тобто в реальній програмі дій уряду передбачено не повертати громадянам заощадження, знецінені в Ощадному банку.

На утримання установ і закладів освіти у проекті державного бюджету на 1999 рік передбачено зменшення витрат порівняно із затвердженим бюджетом на 1998 рік на **21,5 відсотка.** Якщо у 1997 році видатки на освіту становили **4,22 відсотка** від ВВП, у 1998 році — **4,17 відсотка**, то в проекті держбюджету на 1999 рік — **3,5 відсотка.** У розвинутих країнах Європи цей показник у держсекторі вдвічі вищий, незважаючи на те, що вони мають і розвинутий приватний сектор освіти.

До речі, чинне законодавство передбачає видатки на освіту не менш як **8,2** відсотка від ВВП.

Тобто можна зробити висновок про тенденцію до знищення освіти як один з пріоритетів реальної програми урядових дій.

Відповідно до основ законодавства про культуру видатки на забезпечення діяльності культурно-освітніх установ мають бути **6,6 %** від ВВП. У проекті бюджету на 1999 рік витрати на культуру передбачено у розмірі **0,26 %** від ВВП. Відповідно, проектом державного бюджету на 1999 рік на культуру передбачено на **31,1%** менше від затверджених видатків бюджету на 1998 рік.

Варто додати, що видатки на книговидання в Україні плануються скоротити на **75** відсотків. В абсолютному значенні це становитиме **2 мільйони гривень** і означає цілковиту загибель українського книгодруку.

До цього переліку можна додати і скорочення на **40 відсотків** у проекті 1999 року щодо 1998 року витрат на охорону навколишнього природного середовища та ядерну безпеку.

А тепер повернімося до українського виробництва. Чудес не буває — в основі будь-якого економічного піднесення передусім лежить піднесення національного виробництва.

Про те, скільки уряд вирішив вилучити у національного виробника, ми знаємо з того, скільки він планує зібрати податків та штрафів. Тепер подивімося, що він збирається дати виробнику. У зв'язку з цим привертає увагу розділ, присвячений конверсії та розвитку підприємств оборонного та машинобудівного комплексу. Фінансування в цій сфері планується зменшити у **8,2 разу**, а всі кошти, які повинні відродити підприємства, становитимуть **9 млн. грн.**

Розвиток сільського машинобудування урядовими пропозиціями не передбачається. Тут — скорочення на **100 відсотків** щодо 1998 року. Навіть не залишили рядка для фінансування. Проект держбюджету не передбачає держзамовлення на сільськогосподарську продукцію за міжурядовими угодами. Витрати на сільське господарство скорочуються в **1,3 разу.** Уявіть собі, **62 мільйони** гривень на все наше неозорне сільськогосподарське виробництво! Для порівняння — це приблизний бюджет однієї середньої аграрної фірми в Угорщині чи в Польщі. В **10 разів** скорочується фінансування досліджень та практичних розробок у галузі сільського господарства. В **4 рази** скорочуються держпрограми селекції тварин. У **6 разів** — програми селекції в рослинництві.

І, як орден на мундир нашого ринкового уряду, хотілося б пришпилити саме його плани з розвитку фермерства. Витрати на розвиток фермерства пропонується скоротити втричі та довести їх в абсолютному значенні до **1 мільйона гривень.**

На тлі тотального знищення сільського господарства дивує порівняно велика сума, яку надають на утримання органів рибоохорони, — **8 мільйонів** гривень. Певно, в Кабінеті міністрів шанувальників хорошої риболовлі значно більше, аніж тих, хто бажає пофермерствувати.

А куди йдуть бюджетні гроші, які не дісталися ані вітчизняному виробникові, ані фермерові, ані вчителеві чи пенсіонерові? Ідуть вони за кордон. Якщо у 1998 році на обслуговування державного боргу уряд планував віддати **2,8 млрд. грн.**, то у 1999 році — вже **4,7 мільярда.** Тобто збільшити ці витрати на **62,1 відсотка.** Закладений у проекті бюджету наступного року обсяг видатків на обслуговування державного боргу на **14 відсотків** перевищує загальний обсяг фінансування всієї соціальної сфери. При цьому обсяг видатків на обслуговування державного боргу в **3,8** разу перевищуватиме суму фінансування освіти, у **9,5** — суму фінансування охорони здоров'я і в **13,9** — фінансування науки.

Великі гроші витрачаються і на загадкове будівництво. Вливання у це будівництво пропонується збільшити у **2,8 разу.** При цьому на житлове будівництво грошей взагалі не вистачає, а на якісь безадресні «капіталовкладення» іде вся сума коштів.

1,1 млрд. грн. планується спрямувати у шляхове будівництво. Напевне, лаври будівничих Хрещатика багатьом не дають спати спокійно.

Завершити розбудову поліцейської держави уряд планує вже до початку нового тисячоліття, передбачаючи витрати на правоохоронні органи на **10 відсотків** більше, ніж на національну оборону.

Не забув уряд потурбуватися про своє спокійне майбутнє і в разі фіктивності взятих зобов'язань. Тому уряд у текстовій частині проекту бюджету пропонує дозволити йому порушувати Конституцію та зменшувати бюджетні витрати за його власним рішенням навіть без відповідних указів Президента і втручання Верховної Ради.

Дехто вважає, що основні акценти в бюджетній і в економічній політиці в цілому у поточному і в наступному році залишаються без змін. Але це не так. Саме в 1999 році уряд планує перейти від пасивного до активного знищення молодої незалежної держави, або через свою некомпетентність і неспроможність, або беручи до уваги лише власні корисливі інтереси. Такі дії безперечно прискорять процеси економічної стагнації та пригнічення і деградації соціальної сфери, створюватимуть передумови дедалі нових запозичень і нарощування боргового тягаря, обсяги якого стануть по-справжньому економічно небезпечними для України. Було б не просто хибно, а злочинно спрямовувати даний урядовий проект на доопрацювання. Гадаю, ви погодитеся, що нам потрібен цілком новий проект держбюджету України на 1999 рік. Нам потрібна нова, людяна логіка цього закону, яка була б скерована не на руйнування, а на відродження України.

Саме над таким проектом бюджету на 1999 рік працюватиме наш комітет, не чекаючи від цього уряду дійових пропозицій. З наступного тижня бюджетний комітет починає дійову співпрацю з місцевими радами всіх рівнів. Наша мета —пріоритетне задоволення фінансових потреб регіонів, максимально можливе фінансування соціальної сфери та відновлення виробництва. А тепер я пропоную вашій увазі проект постанови Верховної Ради, схваленої бюджетним комітетом. Вона відхиляє проект бюджету 1999 року, поданий урядом, як неприйнятний і дає урядові конкретні доручення, як перетворити нічого не варте паперове сміття, яким вони засипали Верховну Раду, на дійовий, справді потрібний Україні закон.

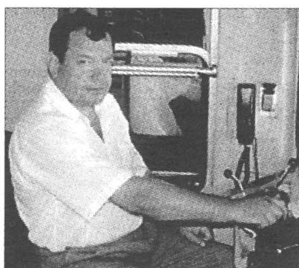
(Надруковано за рахунок квоти Комітету з питань бюджету в «Голосі України»).

«Треба бодай прагнути ідеалу», —

каже Георгій Дмитрович Ейтутіс

Україна ділова. Особистості *

— директор Київського електровагоноремонтного заводу (КЕВРЗ). 49 років. Починав помічником машиніста на станції Бендери. Закінчив школу машиністів, два вузи, аспірантуру, курси у Вашингтонському інституті економічного розвитку при Світовому банку. Кандидат економічних наук, дисертація — про роботу залізничних підприємств за умов ринку.



У Філадельфії, куди він заїхав з Вашингтона до тітки, йому пропонували високу посаду на заводі фірми «Кроун» — 3.000 доларів на місяць. Відмовився. І не сумує. Шкодує про інше — що не вийшло якнайдовше поспілкуватися з двоюрідним дідом Юхимом Петровичем, який прилетів, щоб зустрітися з онуком, до Філадельфії із Сан-Пауло.

У 90-річного бразильського бізнесмена була юнача постава. Метелик, білосніжна сорочка, трикутник носовика в кишеньці смокінга, аристократизм, м'якість... А вінбо з простих трудяг, українець з литовським прізвищем, завезеним з Прибалтики давним-давно. Чоловіки Ейтутіси дружно женилися на українках. У прадіда Георгія Дмитровича були дочка і шестеро синів. П'ятеро, серед них і Юхим Петрович, подалися в 30-ті роки за океан, до Бразилії. Два роки працювали на каменоломнях, намагаючись вибитися вище. Юхимові Петровичу це вдалося.

Привабив він онука не так зовнішнім лиском, як глибиною розуміння людей, життя. Подарував йому дід своє Євангеліє церковно-слов'янською: «Я майже все напам'ять знаю». І тепер він перечитує його перед сном.

— Стає світліше на душі, хочеться бути кращим. Ось кілька років тому за один день кинув палити і зовсім відмовився від спиртного. Треба бодай прагнути ідеалу. Та не завжди вдається, — каже Георгій Дмитрович.

Доводиться інколи бути досить жорстким. У цехах знають — директор може зайти коли завгодно, в будь-яку зміну. І якщо побачить кого напідпитку — прощавай, заводе, хоч би ким ти був.

— А що робити? Самогон суліями приносили. Яка потім робота, яка якість? Ні, тут треба рубати під корінь...

Ця непримиренність стала складовою — звісно, не головною — «феномена Ейтутіса», який швидко підняв КЕВРЗ з глибокої ями. Прийняв завод у липні минулого року. Зарплати не було п'ять місяців, робітники страйкували, нагромадилися величезні борги бюджету.

Його попередник не зрозумів суті ринку, сприйняв модну тезу «багаті люди — багата держава» як заклик лише до особистого збагачення. А нагорі тішилися думкою, що ринок сам усе відрегулює. Тим часом завод стратегічно важливий, бо парк електропоїздів зношений, своїх нових не будуємо, на імпорт немає коштів. Вихід один —ремонт, який робить в Україні лише КЕВРЗ. Вирішили міняти керівництво.

Погоджуючись перейти з порівняно спокійної, добре оплачуваної посади головного економіста «Укрзалізниці» на пост директора збиткового заводу, Ейтутіс відчував азарт гравця, впевненого в своєму виборі шляху до успіху. Адже він знає КЕВРЗ, працював тут з 1973 року, після закінчення Дніпропетровського інституту інженерів залізничного транспорту. Тепер, коли розрахунки виправдовуються, азарт не полишає його.

Стисла фабула його програми, представленої на зборах, була така: колектив добротно ремонтує 27 секцій за місяць, а дирекція забезпечує замовлення — і все владнається. Так і вийшло. Перехопили з Москви замовлення платоспроможної Донецької залізниці дороги, яка раніше відмовлялася від ведмежих послуг КЕВРЗ. Довели, що можуть виконувати роботу не гірше від конкурентів і дешевше. Таку саму операцію провернули з Литвою, отримавши неабияку суму доларів. Одне слово —крутяться.

Дивлячись на це, Президент зглянувся на прохання Ейтутиса відстрочити на рік старі борги бюджету. Але поточні відрахування вносять справно. Зроблено рішучий крок: знято з балансу КЕВРЗ нав'язані за командної системи збиткові філії — колгосп, птахофабрику, завод «Імпульс». Дивно, чому не додумався до цього попередній директор? «Може, йому було так вигідніше», — підозрюють заводчани.

Зате залишилися на балансі бази відпочинку в Алушті, Карпатах, російській Анапі, де цього року відпочили за 60 гривень 300 осіб. Ціна обіду в заводській їдальні — 65 копійок за реальної вартості три гривні. А середня зарплата, що видається регулярно, — 265 гривень.

— Ось скинемо до кінця року старі борги і наляжемо на зростання заробітків — нема кращого способу підняти якість, — стверджує Ейтутіс. — Усе в нас розраховано...

Вищу економічну освіту він здобував заочно. Так само навчався в аспірантурі, писав кандидатську, майже готова докторська, видано кілька книжок на допомогу фахівцям, студентам. Коли все встигає, навіщо звалює на себе такий тягар?

— Ніякого тягаря немає. Усе я роблю із задоволенням. Моя робота — моє хобі.

На заводі він з раннього ранку до пізнього вечора. Йому подобаються шум і ритм цехів, їхні запахи, стукіт вагонних коліс. Може, це спадкове? Прадід по батьку був оглядальником вагонів, дід — паровозним машиністом, батько — начальником станції. Не перервалася традиція й тепер. Дружина — методист в Інституті інженерів залізничного транспорту, старший син і невістка — лікарі в залізничній лікарні, молодший навчається в залізничному технікумі.

Живуть вони неподалік заводу, який, до речі, сьогодні відзначає своє 130-річчя. На роботу Георгій Дмитрович ходить пішки, автомобілем користується рідко. А вечорами любить побігати на стадіоні «Локомотив», що також поряд з будинком. Тому й вигляд має міцний, атлетичний.

Віктор ПИСАРЄВ.

* Матеріали рубрики готуються за сприяння Українського Союзу промисловців і підприємців.

ЕНЕРГОАТОМ ENERGOATOM

Страусова позиція до добра не приведе



***На** тлі акцій протесту, що прокотилися, неможливо робити вигляд, що в атомній енергетиці мир та спокій. Бадьорість уряду тільки підливає масла у вогонь, а спроба сховатися від необхідності реформування енергоринку в безлічі інших проблем межує мало не зі злочином. Безгрошів'я атомників реально обертається загрозою зупинення блоків АЕС. Чи не стимул це для прийняття екстрених неординарних рішень?*

Але про них поки що не чути. Із наявних офіційних документів лише звернення до Прем'єр-міністра Валерія Пустовойтенка, підписане міністром енергетики України О. Шеберстовим, президентом НАЕК «Енергоатом» Н. Нігматулліним, генеральними директорами всіх українських АЕС і лідерами галузевих профспілок. Вони вважають, що для розв'язання боргових проблем необхідно здійснити таке:

— виділити до 01.10.98 р. з держбюджету цільові 63 млн. грн. для погашення заборгованості у виплаті зарплати працівникам генеруючих компаній Міністерства енергетики України, перевівши їх на спецрахунок Міненерго;

— збільшити надходження грошових коштів на спецрахунок генеруючих компаній шляхом повернення податку на додану вартість;

— компенсувати Міненерго грошові кошти на суму 130 млн. грн. за надані послуги пільговим категоріям споживачів електроенергії;

— дозволити зменшити до 50% тариф на електроенергію споживачам, які оплачують її безпосередньо грошима;

— припинити використання бюджетних коштів, передбачених бюджетним організаціям та установам для розрахунків за електроенергію і для дотації комунально-побутовим підприємствам поза кліринговим рахунком енергоринку.

Важко сказати, якою мірою ці пропозиції буде враховано і чи не залишаться вони просто побажанням. Від якихось коментарів стосовно того, що відбувається у вищих ешелонах влади утримуються. Визначеність є в одному: заборгованість споживачів електроенергії зростає і вже досягла 3,8 млрд. грн. Грошових коштів на кліринговий рахунок енергоринку надходить лише 6—8 % від товарної продукції, внаслідок чого стримується підготовка енергетичних об'єктів до зими.

Контрольовані профспілками акти протесту поки що мають попереджувальний характер. У постанові конференції трудового колективу НАЕК «Енергоатом», що відбулася 28 вересня в Києві, заявлено про вимоги до керівництва компанії «здійснити поточні виплати заробітної плати в терміни, передбачені колективними договорами, і пропорціонально погасити заборгованість у зарплаті до 31.12.1998 р.». Координаційний комітет має намір діяти в рамках Закону України «Про порядок розв'язання колективних трудових спорів (конфліктів)». Проте немає жодної гарантії, що тим, що відбувається, не скористаються політичні сили для дестабілізації загальної обстановки в країні. Загалом, ситуація тривожна, у прямому й переносному розумінні — жовтнева...

Людмила МЕНЖУЛІНА.
Фото Юрія ВЕНГЕРЕША.

З протоколу домовленостей між Кабінетом міністрів України, Міненерго і Центральним комітетом профспілки працівників атомної енергетики та промисловості України

Розглянувши проблеми, пов'язані із забезпеченням поточної виплати заробітної плати у терміни, передбачені колективними договорами, та погашенням заборгованості із заробітної плати працівникам атомної енергетики, Кабінет міністрів України, Міненерго, ЦК «Атомпрофспілки» **вирішили**, що:

I. Для проведення виплати поточної заробітної плати працівникам АЕС:

1. Державній податковій адміністрації (Азарову М. Я.) забезпечити щомісячне відшкодування сум податку на додану вартість атомним електростанціям у розмірі не менш як 6 млн. гривень.

Термін — починаючи з 1 вересня 1998 року;

2. Мінфіну (Мітюкову І. О.) забезпечити щомісячне перерахування до 5 числа по 3 млн. гривень за рахунок видатків з державного бюджету на 1998 рік, передбачених на утримання 1-го і 2-го блоків Чорнобильської АЕС;

3. Міненерго (Шеберстрову О. М.) забезпечити щомісячний збір коштів за спожиту електроенергію в розмірах, достатніх для отримання НАЕК «Енергоатом» не менш як 24 млн. гривень;

4. НАЕК «Енергоатом» (Нігматулліну Н. Р.) забезпечити щомісяця:

надходження коштів на АЕС з коштів, передбачених на фінансування програми забезпечення ядерним паливом АЕС, у розмірі не менш як 5 млн. гривень;

часткове погашення існуючої заборгованості за спожиту електроенергію за рахунок стягнення за допомогою адміністративних органів існуючої дебіторської заборгованості з комерційних структур у розмірі не менш як 10 млн. гривень і спрямовувати зазначені кошти на виплату поточної заробітної плати працівникам АЕС.

II. Для забезпечення погашення заборгованості з виплат заробітної плати працівникам АЕС:

1. Державній податковій адміністрації (Азарову М. Я.) вжити термінових заходів до виконання постанови Кабінету міністрів України від 29 вересня 1998 р. № 1553 «Про забезпечення розрахунків за електричну енергію та поліпшення фінансового становища підприємств електроенергетики»;

2. Міненерго (Шеберстрову О. М.) розробити до 15 жовтня 1998 р. відповідні заходи, спрямовані на погашення зазначеної заборгованості до кінця поточного року.

Ліцензована безпека і рафінована небезпека

Особливий випадок

***Проблема** ліцензування в атомній енергетиці — одна з найбільш дискутованих нині. Здавалося б, чому, якщо в країні, яка пережила чорнобильську трагедію, двох думок щодо забезпечення безпеки АЕС і бути не може? Пояснення знаходиш відразу, варто лише в загальній канві обговорення суто виробничих проблем розрізнити ледь помітний, але цілком визначений «приватний мотив»...*

У Національній атомній енергогенеруючій компанії «Енергоатом», що об'єднує п'ять українських АЕС, переконані: питання про відповідальність за безпеку роботи атомних станцій не стоїть. НАЕК як експлуатуюча організація на підставі тимчасових дозволів цілком відповідає за роботу 14 ядерних енергоблоків. Але в ЗМІ, все-таки, мусується думка колишнього директора Чорнобильської АЕС Сергія Парашина, звільненого весною цього року, що «Енергоатом» експлуатує АЕС без ліцензії, і тому діяльність компанії незаконна. Те, що ядерно-енергетична галузь чи не єдина, яка за останні роки втрималася на плаву і працює результативно, без зривів, до уваги не береться. Це, немовби, само собою зрозуміло. А ось ліцензійну проблему зведено в ранг вселенської. Чи обгрунтовано це? Спробуємо розібратися.

Система видачі адміністраціям АЕС тимчасових дозволів на роботу як експлуатуючих організацій діє з 1993 року. В грудні 1994-го колегія Державного комітету з ядерної та радіаційної безпеки (тепер це Адміністрація ядерного регулювання Мінекобезпеки України) продовжила термін дії тимчасових дозволів і визначила «Порядок видання експлуатуючим організаціям тимчасових дозволів на експлуатацію окремих блоків». Нині атомні станції подають документи для отримання дозволу на експлуатацію енергоблоків до дирекції НАЕК «Енергоатом» для аналізу. Звідси їх направляють до Головної державної інспекції з нагляду за ядерною безпекою. Наступний етап — Адміністрація ядерного регулювання, яка й видає дозволи з річним терміном дії. Нині всі енергоблоки українських АЕС мають дозвіл на експлуатацію, дія якого не припинялася ні на день.

Треба зазначити, що процедура отримання ліцензії досить тривала і складається з кількох етапів: набір персоналу, його атестація — навчання та перевірка знань правил і норм з ядерної і радіаційної безпеки, розробка статутних документів тощо. Однією з обов'язкових умов є представлення експлуатуючою організацією «Звіту з аналізу безпеки». Регулювальним органом визначено вимоги до обсягу та змісту цього документа. НАЕК «Енергоатом» уже включився до роботи з його підготовки. Плановано, що звіт буде завершено наступного року. І тоді «Енергоатом» отримає об'єднану ліцензію на право експлуатації АЕС.

Нещодавно в одній із газет під красномовним заголовком «Інспекція «добро» не дає, але АЕС працюють...» було опубліковано «невеселі роздуми» кореспондента, який шокував (за його публічним визнанням) двох жінок, котрі відправляли шість років поспіль дітей-чорнобильців на відпочинок до Франції, тим, що українські ядерні блоки експлуатують без дозволу Адміністрації ядерного регулювання. Ні багато ні мало!

Що ж, до кожного рота не приставиш ворота. Проте східна мудрість каже: «Не дивуйся, що в тебе болить живіт, якщо п'єш з дурного джерела». Автор згаданої публікації цілком алогічно пов'язав дві теми: створення НАЕК «Енергоатом» і... звільнення колишнього директора Чорнобильської АЕС С. Парашина. Оскільки звільнення здається йому несправедливим, то й існування компанії береться під сумнів. Не потрібна вона така та й годі!

У лютому 1998 року за дорученням Президента України і Кабінету міністрів Державна податкова адміністрація здійснила перевірку діяльності всіх учасників оптового ринку електроенергії України, зосередивши особливу увагу на платежах до бюджету під час взаєморозрахунків у 1996—1997 роках. НАЕК «Енергоатом» на той час ще не вступив у свої нинішні права, і директорів АЕС було наділено всією повнотою фінансової влади на станціях. Із матеріалів, поданих Державною податковою адміністрацією до адміністрації Президента та Кабміну, випливає, що ЧАЕС 1996 року в адресному режимі відпустила електроенергії, у перерахунку за тарифом, на 55 млн. грн. Причому, отримала за неї лише 24,4 млн. грн., тобто втратила багато. Винагорода посередників у 1996—1997 роках за різні послуги вилилася в суму 80,2 млн. грн. Гроші ці було віднесено на статтю «Інші витрати на виробництво електроенергії». Такі «інші витрати» в собівартості електроенергії ЧАЕС становили 31,8%. Особливу увагу було звернено на те, що одній фірмі-нерезидентові з Ірландії «Трівертон Інтернейшнл ЛТД» за послуги за договорами щодо уступок вимог боргу ЧАЕС було виплачено майже 49 млн. грн.

Отож, можна зробити висновок, що серйозні претензії до директора ЧАЕС були, і нинішні заходи у бік НАЕК «Енергоатом» безпідставні. Мало того, трудові суперечки, як правило, вирішують у судах. Ніщо не заважало й не заважає «ображеній» стороні скористатися своїм законним правом. Але тут, як бачимо, особливий випадок і ставку зроблено на вплив і авторитет преси. А може, вдасться звалити з хворої голови на здорову...

Тільки при чому тут ліцензії та інші суто виробничі турботи та ще й у такий «придатний» час — якраз, коли відбувається громадське обговорення рішення про добудову блоків на Хмельницькій і Рівненській АЕС, ціна якому сотні мільйонів доларів?

Олександр УВАЖНИЙ.

Хроніка. Факти. Події

● *Москва*

Він вірить: договір буде!

Геннадій Селезньов переконаний у тому, що великий договір між РФ і Україною буде ратифіковано Державною Думою. Про це він заявив на брифінгу в Москві, підбиваючи підсумки дводенного офіційного візиту до Києва. За його словами, з проханням про це звернулися представники всіх фракцій ВР. Щодо інциденту, який стався під час виступу у ВР глави Думи, то Селезньов зазначив, що аналогічним чином свого часу сприймалася ідея створення Союзу Росії й Білорусі.

● *Рига*

На роздоріжжі

Завтра громадяни Латвії мають зробити важливий вибір: обрати депутатів Сейму й висловити думку щодо необхідності змін у законі про громадянство. Нині за місце в парламенті борються 21 партія й об'єднання. Серед 1083 кандидатів майже чверть — жінки, понад 90 відсотків — латиші. Конкуренція — майже 11 осіб на крісло депутата. Усі політологи сходяться на тому, що в Сеймі будуть представлені не більш як 8 партій. Щодо референдуму, то його результати ніхто не береться передбачити. Якщо одержать схвалення вже ухвалені поправки до закону про громадянство, то буде виконано основну вимогу Єврокомісії та ОБСЄ в галузі внутрішньої політики. Наблизиться день вступу Латвії до Європейського союзу. Якщо поправки відкинуть —Латвія піде шляхом самоізоляції й конфронтації з Росією.

● *Багдад*

Чи знімуть блокаду?

Багдад вітає пропозицію Генерального секретаря ООН провести всеосяжний огляд діяльності Іраку щодо знищення зброї масового ураження за 7 років. Про це заявив в ООН міністр закордонних справ країни Мухаммед Саїд ас-Саххаф. На його думку, це має сприяти остаточному зняттю блокади.

● *Тегеран*

За себе ми постоїмо

Іранські збройні сили приступили до першого етапу великомасштабних військових навчань у прикордонних з Афганістаном районах. Це може викликати подальше зростання напруженості на кордоні двох держав.

● *Ісламабад*

Попрацюємо над танком

Україна приступила разом із Пакистаном до розроблення нової модифікації створюваного в цій країні танка Т-2000. Рішення про підключення України до реалізації проекту розробки нового пакистанського танка ухвалено під час візиту до Києва начальника штабу сухопутних військ Пакистану, головного маршала Джехангіра Карамата, що відбувся цього року.

● *Анкара*

Умовний супротивник на південному сході

У найбільших у нинішньому році навчаннях НАТО «Дайнемік мікс-98», що відбуваються в Туреччині, Італії та Греції, беруть участь військові підрозділи 11 країн—членів альянсу. Під час маневрів, які планували протягом півтора року, відпрацьовуватимуть, зокрема, завдання щодо перекидання сил швидкого реагування в район виникнення збройного конфлікту на південно-східному фланзі блоку. Навчання складаються з трьох етапів. На турецькій території вони включають бойові стрільби в районі міста Кайсери.

За повідомленнями кореспондентів «ГУ» та зарубіжних інформагентств.

Ратифікація — вимога часу

НАЙБЛИЖЧИМИ днями у Верховній Раді розглядатиметься проект закону про ратифікацію Конвенції про заборону хімічної зброї (КХЗ) — однієї з найбільш всеохоплюючих та ефективних міжнародних угод у галузі повної заборони зброї масового знищення.



Двадцять років переговорів у рамках Конференції з роззброєння в Женеві — багатостороннього форуму для розроблення міжнародних договорів у галузі контролю над озброєннями та роззброєння — завершилися підписанням у Парижі в січні 1993 року Конвенції про заборону виробництва, розробки, накопичення та застосування хімічної зброї. Серед перших держав, що підписали угоду, була й Україна. Наші дипломати та експерти брали безпосередню участь у її підготовці, спочатку у складі загальносоюзної делегації, а на завершальній стадії — як представники незалежної України. Не залишилися наші фахівці й осторонь діяльності Підготовчої комісії Організації по забороні хімічної зброї, яка працювала в Гаазі (Нідерланди) з 1993 р. до квітня 1997 р., коли після ратифікації її 65 країнами КХЗ набула чинності.

Відтоді розпочала свою діяльність Організація по забороні хімічної зброї (ОЗХЗ), яка, згідно з положеннями Конвенції, має контролювати та забезпечувати належне виконання КХЗ усіма її учасниками.

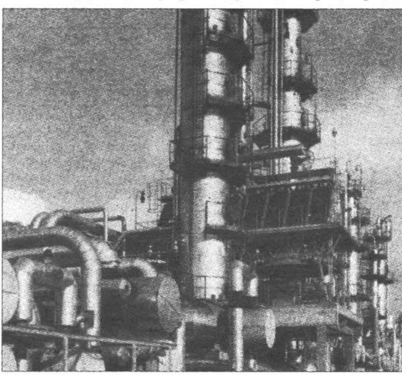
Конвенцію ратифікували 117 країн. Україна поки що серед тих 52-х, що лише підписали її. Звідки ж така зацікавленість в участі у режимі? Головна з причин — бажання відвернути загрозу «хімічного апокаліпсису». Але цієї глобальної мети не можливо досягнути без впровадження режиму надійного контролю над хімічною промисловістю. Адже більшість хімічних речовин та обладнання, що можуть бути використані у створенні хімічної зброї, мають широке застосування у промислових виробництвах. Враховуючи відносну легкість у переорієнтації виробничого процесу на військові цілі та щоб запобігти отриманню третіми країнами або терористичними групами обладнання й хімікатів, необхідних для створення хімічної зброї, у Конвенції, окрім зобов'язання знищити в десятирічний термін наявні запаси хімічної зброї, закладено також положення щодо регулярної перевірки хімічних об'єктів держав-учасниць та обмежень на експорт таких речовин.

Із цих положень випливає ще одне пояснення участі переважної більшості країн світу в КХЗ, яке має стати вирішальним аргументом під час прийняття рішення про ратифікацію цього договору Україною. Встановлюючи режим контролю над деякими об'єктами хімічної промисловості держав-учасниць, Конвенція водночас передбачає введення обмежень на операції з експорту та імпорту хімікатів, обладнання і технологій із країнами, що залишаються поза режимом. Реально це означає, що — в разі затягування з ратифікацією —Україна може вже наступного року мати серйозні проблеми з найважливішими торговельними та промисловими партнерами у хімічній галузі. А з квітня 2000 року наша хімічна промисловість фактично опиниться в ізоляції.

Враховуючи значний потенціал України в хімічній галузі і те, що більшість підприємств оснащено зарубіжним устаткуванням, яке потребує обслуговування та ремонту, серйозних втрат нам не уникнути.

Позитивний аспект участі в ОЗХЗ — у створенні передумов для розширення міжнародного співробітництва в галузі виробництва і торгівлі хімікатами. До бюджету організації закладено окрему статтю витрат «на надання допомоги у виконанні Конвенції», що на практиці означає організацію та проведення національних і регіональних семінарів, різноманітних навчань, можливість участі українських представників у міжнародних конференціях та інших заходах з проблематики КХЗ за рахунок ОЗХЗ, заохочення співробітництва між військовими відомствами в розробленні засобів захисту від хімічної зброї, міжнародну допомогу у відверненні та ліквідації наслідків екологічних катастроф тощо. У разі набуття Україною членства в ОЗХЗ реальним стане проведення широкої модернізації хімічної промисловості. І саме тепер розгляд ВР питання про ратифікацію КХЗ —дуже своєчасний і з політичних, і з практичних міркувань.

КХЗ впроваджує режим міжнародного контролю за деякими хімічними об'єктами та визначає основні параметри такого контролю. Державиучасниці мають здавати до Секретаріату ОЗХЗ щорічні декларації про діяльність таких об'єктів та надавати можливість проводити періодичні міжнародні інспекції. Конвенція також вимагає створення національного органу з виконання КХЗ та приведення внутрішнього законодавства у відповідність до її вимог.



Ці положення і визначили основні напрями діяльності українських дипломатів, військових, працівників хімічної галузі після того, як Україна підписала КХЗ, а саме: збір інформації про хімічні промислові та науково-дослідницькі об'єкти, що підпадають під верифікаційний режим.

У період підготовки до ратифікації КХЗ з'ясувалося, чи причетна наша держава до радянських військових програм з розроблення хімічної зброї. Довгі та непрості переговори з Росією, неодноразові запити і звернення на всіх рівнях дали торік бажаний результат —Міністерство закордонних справ України отримало ноту МЗС Російської Федерації. У ній ішлося, що на нашій території радянської хімічної зброї та військових хімічних об'єктів немає.

Нам також треба було з'ясувати, наскільки реальні наміри у держав, які володіють хімічною зброєю, приєднатися до нового режиму, чи є, особливо в сусідній Росії, політична воля та матеріальні ресурси для ліквідації величезних арсеналів хімічної зброї. Адже в разі неучасті в КХЗ хоча б однієї з двох країн, які мають хімічну зброю, договір просто втратив би сенс.

Ратифікація Конвенції про заборону хімічної зброї саме нині повністю відповідає національним інтересам України, позитивно сприйметься нашими зовнішньополітичними та економічними партнерами, дасть змогу Україні взяти участь у черговій, третій сесії Конференції держав—учасниць КХЗ 16—20 листопада ц. р. як повноправного учасника Конвенції та відкриє можливість бути обраною до Виконавчої Ради ОЗХЗ. Це, у свою чергу, дозволить брати безпосередню участь у формуванні та втіленні політики Організації по забороні хімічної зброї.

Костянтин ГРИЩЕНКО, Надзвичайний і Повноважний Посол України у державах Бенілюксу.

Армен ХАНБАБЯН, «Голос України» (з Єревана)

Президент критикує сусідів

ПРЕЗИДЕНТ Вірменії Роберт Кочарян виступив у Нью-Йорку на 53-й сесії Генеральної Асамблеї ООН. Він висловив жаль у зв'язку з тим, що Азербайджан і Туреччина все ще продовжують блокувати кордони республіки. Це дуже серйозно перешкоджає участі країни в регіональній економічній співпраці.

Ще одним чинником, що викликає стурбованість за збереження регіональної стабільності, він назвав те, що Баку порушує договір про звичайні збройні сили в Європі. Сьогодні, підкреслив Кочарян, Азербайджан за трьома категоріями сухопутних озброєнь значно перевищує встановлені цим договором національні квоти. Між тим Вірменія, попри потенційну загрозу своїй національній безпеці, однозначно відмовилася від можливості розроблення зброї масового ураження і зберігає відданість принципам його непоширення. Крім того, пан Кочарян повідомив, що Єреван активно брав участь у створенні міжнародного кримінального трибуналу: Вірменія надає великого значення боротьбі з усіма видами воєнних злочинів і геноцидом. До речі, за словами президента, геноцид вірмен в Османській імперії у 1915 році так і не знайшов належного осуду з боку світового товариства, і в 20 столітті це «заохотило деякі режими на нові злочини».

Кажучи про перспективи мирного врегулювання карабаського конфлікту, Роберт Кочарян наголосив, що Вірменія і Карабах, як і раніше, дотримуються перемир'я, укладеного ще в травні 1994 року. Разом з тим він зазначив, що переговори в рамках Мінської групи ОБСЄ сьогодні зайшли у безвихідь. Передусім тому, що Азербайджан відмовляється від прямих переговорів з Нагірним Карабахом.

Президент визначив кілька принципів, на яких, на його думку, має ґрунтуватися миротворчий процес. Необхідні нестандартні підходи до розв'язання конфлікту, в основі яких мають бути принципи рівної правосуб'єктності сторін протистояння. Необхідно виключити анклавне становище Карабаху, потрібні міжнародні гарантії його населенню, підкреслив він. Як приклад вдалого розв'язання аналогічного конфлікту Кочарян назвав мирну угоду в Північній Ірландії, яка «довела всьому світові, що ніколи не пізно знайти відповіді на проблеми, котрі здаються нерозв'язаними». Зазначимо: ця позиція мало відрізняється від підходів, які ще рік тому висловлювало попереднє вірменське керівництво, що й стало приводом до відставки першого президента республіки Левона Тер-Петросяна.

ПОНЕДІЛОК, 5 жовтня

УТ-1

14.00—14.45 Національна академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім».
15.00 УТН.
15.20, 19.50, 20.30 Національний хіт-парад.
15.25 «Повір у себе». Концертна програма.
16.10 Незнаний Чорнобиль.
16.30 Мультсеріал «Черепашки ніндзя».
17.00 Серіал «Чи боїшся ти темряви?».
18.00 УТН.
18.20 Серіал «Час кохати».
19.25 Саме той.
20.00 Шоу Бенні Хілла.
20.40 Вечірня казка.
21.00 УТН.
21.45 Прогноз погоди.
22.00 Футбол від УТН.
22.30 Серіал «Водяні щури».
23.15 Фінансовий огляд.
23.30 УТН.
23.50 «Таємні історії» з Д. Харитоновим.

УТ-2

10.00 Телеанонс.
10.05 Природа і ми.
10.35 Закон є закон.
10.40 Освітній канал. Братські школи XVI — поч. XVII ст. Шекспірівський урок.
11.45 Закон є закон.
11.50 Струни серця.
12.20 Док. телефільм «Національний художній музей України».
13.00 Під знаком якості.
13.15 Закон є закон.
13.20 Худ. фільм «Для домашнього вогнища».
14.50 Закон є закон.

СТУДІЯ «1+1»

07.00 Програма «Сніданок з 1+1».
08.00 Серіал «Любов і таємниці Сансет Біч».
09.25 Серіал «Марія».
10.00—16.00 Програми УТ-2.
16.00 ТСН.
16.15 Інформаційно-розважальна програма «Не всі вдома».
17.30 Серіал «Район Беверлі Хіллз».
18.30 Серіал «Чиказька надія».
19.30 ТСН.
19.55 «Імперія кіно» представляє. Худ. фільм «Копія в негативі».
21.45 Гостросюжетний телесеріал «Поліція Нью-Йорку».
22.45 Монологи.
23.15 ТСН.
23.40 Нічний кінозал представляє. Худ. фільм «Жити».

УТ-3

«ІНТЕР»

07.00 Подробиці тижня.
07.40 Детектив братів Вайнерів. «Слід чорної риби». Заключна серія.
09.10 Повернення тропіканки у прем'єрі серіалу «Жорстокий янгол».
10.10 Уік-енд.
10.40 Мультфільми «Алі-Баба і сорок розбійників», «Королівська гра».
11.25 Мелорама.
12.00 Телесеріал «Спецпідрозділ «Пасифік».
12.50 Інтерновини.
13.00—18.00 Програми обласних та регіональних телекомпаній.
18.00 Інтерновини.
18.10 Вгадай мелодію.
18.35 Наше улюблене кіно. Л. Чурсіна у телефільмі «Угрюм-ріка». 1 серія.
20.00 Інформаційна програма «Подробиці». «Час».
20.40 Інтерспорт.
20.45 Прогноз погоди.
20.50 Круте кіно. Бойовик «Під прицілом».
22.25 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
22.35 «Давайте обговоримо» з М. Ганапольським. «Самотня старість».
23.15 Вчасно.
23.35 Нічний сеанс. І. Чурикова у фільмі «Початок».
01.10 Подробиці. Підсумки дня.
01.20 Прогноз погоди.

КДРТРК

13.00 Анонс.
13.10 Київські новини.
13.20 Телесеріал «На вістрі».
14.00 Дитяча програма «Старі казки на новий лад».
14.10 Виступ ансамблю «Сонечко». 1 частина.
14.50 Док. фільм «Національний музей України».
15.30 Шлягер представляє.
16.20 Правочин.
16.50 Телесеріал «На вістрі».
17.30 За київським часом.

ТЕТ і КИЇВ

ТЕТ

07.10 СІТ
07.30 Медичний тижневик
08.00 Дай п'ять
08.05 Корисні поради
08.10 Антресолька

КИЇВ

08.30 Хрещатик
08.55 Анонс
09.00 Чорний квадрат

ТЕТ

09.30 Концерт П. Зіброва «Даю вам слово...»
11.10 10 хвилин на порожньому місці
11.20 І все-таки романс...
11.50 Поп-стоп
12.20 Просто собака
12.40 Телекурс німецької мови «Alles Gute!», вип. 18
13.00 Джаз-степ, танц-КЛАС!
13.10 Т/с «Спека в Лос-Анджелесі»

КИЇВ

14.00 Громадське телебачення України (експериментальне мовлення)
16.00 Л. П. М.

ТЕТ

16.30 Світ Аліси
16.50 Це — Ми!
17.20 Вистава «Судний день»
18.55 Т/с «Неш Бріджес»
19.50 35 хвилин джазу
20.30 СІТ
20.50 Дай п'ять
20.55 Корисні поради
21.00 Антресолька
21.15 Міські новини

КИЇВ

21.30 Споживач
21.45 Хрещатик
22.00 Х/ф «Катінка»
23.35 Комп'ютер Х
23.50 Привіт... завтра

ICTV

07.00 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
08.00 Вісті тижня. Інформаційно-аналітичний тижневик (ТІА «Вікна»)
09.00 «Кіно». Художній фільм. Заключна серія. Фільм «Мерілін Монро. Мода на блондинок»
11.00 «Шпигунські пристрасті». Комедійний телесеріал
11.30 Духовні скарби України. Володимир Сосюра
12.00 Прихована камера
13.00 «Повітряний вовк». Пригодницький телесеріал
14.00 «Час «Ч». Військовий тележурнал
14.30 «Кегні і Лейсі». Телесеріал
15.30 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
16.30 «Родина Барклі». Мультсеріал
17.00 Чарівний світ Діснея: «Навіжений». Мультсеріал
17.30 Отак і живемо
17.55, 19.30, 22.56 Головні події дня (ТІА «Вікна»)
17.58, 21.58, 22.58 Миколина погода
18.00 Футбольна планета. Тижневий огляд
18.30 «Повітряний вовк». Пригодницький телесеріал
19.35 «Дві місіс Гренвіль». Художній фільм. 1 серія
21.30 Вечірні вісті (ТІА «Вікна»)
22.00 «Ренегат». Гостросюжетний телесеріал
23.00 Економічний вісник
23.30 Люди. Інформаційно-публіцистичний тижневик
00.00 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
01.00 Програма передач на завтра

ВІВТОРОК, 6 жовтня

УТ-1

06.00 Анонс.
06.05 Агромагазин.
06.15 Доброго ранку, Україно!
08.00 Прогноз погоди.
08.05, 16.00, 18.50 Національний хіт-парад.
08.10 Серіал «Час кохати».
09.10 Фінансовий огляд.
09.30 Мультфільм.
09.40 Футбол від УТН.
10.15 Мультфільм.
10.30 Серіал «Час кохати».
11.30 Телеканал «Право».
12.00 УТН.
12.15 Національний хіт-парад. Топ-10.
12.45 Альманах «Основа».
13.15 Діловий канал.
14.00—14.45 Національна академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім».
15.00 УТН.
15.20 Мультфільм на замовлення.
16.10 Телефільм «Право мати право».
16.30 Мультсеріал «Черепашки ніндзя».
17.00 Серіал «Чи боїшся ти темряви?».
18.00 УТН.
18.20 Серіал «Час кохати».
19.00 Саме той.
19.25 Серіал «Царівна».
20.45 Вечірня казка.
21.00 УТН.
21.45 Прогноз погоди.
22.00 Худ. фільм «Щиро Ваш».
23.30 Фінансовий огляд.
23.45 УТН.
00.05 Док. фільм «Війни чорної та білої магії».

УТ-2

10.00 Телеанонс.
10.05 Відкрита віза.
10.20 Закон є закон.
10.25 Мультфільм.
10.35 Освітній канал. Роман Л. Толстого «Війна і мир» в ілюстраціях. Мрії дитинства. Урок англійської мови.
12.00 Закон є закон.
12.05 Від «Перехрестя» — до успіху.
12.35 Дім і стиль.
13.05 Док. телефільм «Кобра».
13.15 Закон є закон.
13.20 Худ. фільм «Нині прославися Син Людський».
14.55 Закон є закон.

СТУДІЯ «1+1»

07.00 Програма «Сніданок з «1+1».
08.00 Серіал «Любов і таємниці Сансет Біч».
09.25 Серіал «Марія».
10.00—16.00 Програми УТ-2.
16.00 ТСН.
16.15 «Не всі вдома».
17.30 Серіал «Район Беверлі Хіллз».
18.30 Серіал «Чиказька надія».
19.30 ТСН.
19.55 «Імперія кіно» представляє. Худ. фільм «Міс мільйонерка».
21.45 Сам собі режисер.
22.15 Серіал «Під сонцем Сен-Тропе».
23.15 ТСН.
23.40 «Проспорт».
00.15 Нічний кінозал представляє. Худ. фільм «У пастці».

УТ-3

«ІНТЕР»

07.00 «Раночок».
09.00 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
09.10 Повернення тропіканки у серіалі «Жорстокий янгол».
10.05 Вчасно.
10.25 Телесеріал «Поховані таємниці».
11.20 «Давайте обговоримо» з М. Ганапольським. «Самотня старість».
12.00 Телесеріал «Спецпідрозділ «Пасифік».
12.50 Інтерновини.
13.00—18.00 Програми обласних та регіональних телекомпаній.
18.00 Інтерновини.
18.10 Вгадай мелодію.
18.35 Телефільм «Угрюм-ріка». 2 серія.
20.00 Інформаційна програма «Подробиці». «Час».
20.40 Інтерспорт.
20.45 Прогноз погоди.
20.50 Вечірня казка.
21.00 В. Тихонов, Ю. Соломін у детективі «ТАРС уповноважений заявити».
22.25 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
22.35 Нічний сеанс. Г. Юматов у мелодрамі «Різні долі».
00.25 Подробиці. Підсумки дня.
00.35 Прогноз погоди.

КДРТРК

13.00 Анонс.
13.10 Київські новини.
13.20 Телесеріал «На вістрі».
14.00 Дитяча програма «Старі казки на новий лад».
14.10 Виступ ансамблю «Сонечко». 2 частина.
14.50 Док. цикл «Світоч».
15.20 Острозька академія.
15.50 Док. фільм «Десятинна церква».
16.00 Оплески, оплески...
16.25 Солодке життя.
16.50 Телесеріал «На вістрі».
17.30 За київським часом.

ТЕТ і КИЇВ

ТЕТ

07.00 СІТ
07.20 Дай п'ять
07.25 Міські новини
07.35 Антресолька
07.50 Корисні поради
07.55 Джазова ретроспектива

КИЇВ

08.30 Хрещатик
08.45 Анонс
08.50 Хі-хі та ха-ха
09.00 Зроби себе
09.30 Х/ф «Катінка»
11.05 Астрологічний прогноз
11.25 Т/с «Хороші хлопці, погані хлопці», с. 13
12.15 М/ф
12.25 Анонс

ТЕТ

12.30 Телекурс німецької мови «Alles Gute!», вип. 18
12.50 Джаз-степ, танц-КЛАС!
13.00 Т/с «Неш Бріджес»
13.55 10 хвилин на порожньому місці
14.05 Посольства в Україні представляють. Великобританія
14.35 Концерт О. Губіна в Києві
15.30 Ім'я

КИЇВ

16.30 Хрещатик
16.45 Анонс
16.50 «Нехай вам буде кольорово»
17.00 В об'єктиві Польща
17.30 Арт-афіша
18.00 Столиця
18.30 Творча лабораторія
18.45 Все про податки
19.00 Поїхали
19.25 Т/с «Хороші хлопці, погані хлопці», с. 14
20.15 Хрещатик

ТЕТ

20.30 СІТ
20.50 Дай п'ять
20.55 Корисні поради
21.00 Антресолька
21.15 Супершоу «Простіше простого»
21.45 Міські новини
22.00 Ласкаво просимо до «Брікостайлу»
22.05 Х/ф «Дестіні вмикає радіо»
23.55 Решето. Дайджест
00.50 Х/ф «Мавпа, яка говорить»

ICTV

07.00 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
08.00 Вісті
08.28 Миколина погода
08.30 Економічний вісник
09.00 «Дві місіс Гренвіль». Художній фільм. 1 серія
11.00 «Шпигунські пристрасті». Комедійний телесеріал
11.30 Візит. Париж, Асуан
12.00 Музична програма «Хмарочос»
13.00 «Повітряний вовк». Пригодницький телесеріал
14.00 3 х 4. Найкумедніше домашнє відео
14.30 «Кегні і Лейсі». Телесеріал
15.30 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
16.30 «Родина Барклі». Мультсеріал
17.00 Чарівний світ Діснея: «Навіжений». Мультсеріал
17.30 Від «Перехрестя» — до успіху
17.55, 19.30, 22.55 Головні події дня (ТІА «Вікна»)
17.58, 21.58, 22.58 Миколина погода
18.00 Мистецький канал «Територія А». Музичний тиждень
18.30 «Повітряний вовк». Пригодницький телесеріал
19.35 «Дві місіс Гренвіль». Художній фільм. 2 серія
21.30 Вечірні вісті (ТІА «Вікна»)
22.00 «Ренегат». Гостросюжетний телесеріал
23.00 Спортивний тижневик
00.00 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
01.00 Програма передач на завтра

СЕРЕДА, 7 жовтня

УТ-1

06.00 Анонс.
06.05 Агромагазин.
06.15 Доброго ранку, Україно!
08.00 Прогноз погоди.
08.05, 09.30, 16.05, 18.50 Національний хіт-парад.
08.10 Серіал «Час кохати».
08.40 Національний хіт-парад представляє.
09.10 Фінансовий огляд.
09.40 Нове покоління.
10.10 Худ. фільм «Зефір у шоколаді».
11.30 Телеканал «Право».
12.00 УТН.
12.15 Служу народу України!
12.45 Національний хіт-парад. Хіт-жур.
13.15 Діловий канал.
14.00—14.45 Національна академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім».
15.00 УТН.
15.20 Вітражі.
16.10 Телефільм «Перехрестя одного роду».
16.30 Мультсеріал «Черепашки ніндзя».
17.00 Серіал «Чи боїшся ти темряви?».
18.00 УТН.
18.20 Серіал «Час кохати».
19.00 Саме той.
19.25 Серіал «Царівна».
20.45 Вечірня казка.
21.00 УТН.
21.45 Прогноз погоди.
22.00 М. Гринько та І. Мірошниченко у фільмі «Скарга».
23.15 Національний хіт-парад. Хіт року.
23.45 Фінансовий огляд.
00.00 УТН.
00.20 Худ. фільм «Голос трави».

УТ-2

10.00 Телеанонс.
10.05 Закон є закон.
10.10 Селянські характери.
10.40 Освітній канал. Е. Хемінгуей. «Сила життя». Урок французької мови. Творчість М. Леонтовича.
12.00 Закон є закон.
12.05 Док. телефільм «Заповіт — свіча, а тора — світло».
12.25 Оранта.
12.55 Закон є закон.
13.00 Худ. телефільм для дітей «Іванко і цар Поганин».
14.20 Палаци Південнобережжя. Три зустрічі з графом Воронцовим-Дашковим.
14.50 Закон є закон.

СТУДІЯ «1+1»

07.00 Програма «Сніданок з «1+1».
08.00 Серіал «Любов і таємниці Сансет Біч».
09.25 Серіал «Марія».
10.00—16.00 Програми УТ-2.
16.00 ТСН.
16.15 «Не всі вдома».
17.30 Серіал «Район Беверлі Хіллз».
18.30 Серіал «Чиказька надія».
19.30 ТСН.
19.55 «Імперія кіно» представляє. Худ. фільм «Буян, буян».
21.45 «СВ-2000».
22.15 Серіал «Під сонцем Сен-Тропе».
23.15 ТСН.
23.40 Нічний кінозал представляє. Худ. фільм «Справа № 306».

УТ-3

«ІНТЕР»

07.00 «Раночок».
09.00 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
09.10 Серіал «Жорстокий янгол».
10.05 Мультфільми.
10.45 Телесеріал «Поховані таємниці».
11.35 Життя серед життя.
12.05 М. Монро у програмі В. Вульфа «Срібна куля».
12.50 Інтерновини.
13.00—18.00 Програми обласних та регіональних телекомпаній.
18.00 Інтерновини.
18.10 Ці кумедні тварини.
18.50 Телефільм «Угрюм-ріка». 3 серія.
20.00 Інформаційна програма «Подробиці». «Час».
20.40 Інтерспорт.
20.45 Прогноз погоди.
20.50 Вечірня казка.
21.00 В. Тихонов, Ю. Соломін у детективі «ТАРС уповноважений заявити».
22.15 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
22.25 Як це було. «Здрастуйте, я ваша».
23.15 Нічний сеанс. Тотальний захист у трилері «Той, хто мене оберігає».
01.00 Подробиці. Підсумки дня.
01.10 Прогноз погоди.

КДРТРК

13.00 Анонс.
13.05 Київські новини.
13.15 Телесеріал «На вістрі».
13.55 Дитяча програма «Старі казки на новий лад».
14.05 Виступ ансамблю «Сонечко». 3 частина.
14.45 Док. цикл «Світоч».
15.15 Мультфільм.
15.25 Під вітрилами світанків.
15.50 Док. фільм «Олександр Мурашко».
16.00 Естафета.
16.15 Домашній доктор.
16.35 Люди і долі. А. Остапець.
16.50 Телесеріал «На вістрі».
17.30 За київським часом.

ТЕТ і КИЇВ

ТЕТ

07.00 СІТ
07.20 Дай п'ять
07.25 Міські новини
07.40 Антресолька
07.55 Корисні поради
08.00 Атлетик-рев'ю

КИЇВ

08.30 Хрещатик
08.45 Анонс
08.50 Щоденник виставки «Садвинпром «Лакомка»
09.00 Творча лабораторія

ТЕТ

09.30 Вогні цирку
09.25 Телекурс німецької мови «Alles Gute!», вип. 18
10.45 Х/ф «Дестіні вмикає радіо»
12.30 Джаз-степ, танц-КЛАС!
12.40 Концерт групи «Машина часу»
13.40 Сузір'я Аніко

КИЇВ

14.00 Т/с «Хороші хлопці, погані хлопці», с. 14
14.50 Добрі новини
15.05 Київ класичний. Концерт С. Грінченко
15.30 Ексклюзив. Л. Левит
16.00 А ми самі с вусами
16.25 Анонс

ТЕТ

16.30 Вокаліз. С. Пєнкін
16.50 Душа до душі
17.20 Театр на долонях
17.50 Я — пам'ятник собі... Л. Кравчук
18.40 «Еоліс» — світ тканин
18.45 Т/с «Неш Бріджес»
19.35 Толока
19.55 Трансформа
20.30 СІТ
20.50 Дай п'ять
20.55 Корисні поради
21.00 Антресолька
21.15 Міські новини

КИЇВ

21.30 Анонс
21.35 Що? Де? Почім?
21.45 Хрещатик
22.00 Щоденник виставки «Садвинпром «Лакомка»
22.10 Х/ф «Абсолютно нормально»
23.55 Ровесник
00.25 Експрес-інформ
00.40 Комп'ютер Х
00.55 Привіт... завтра

ICTV

07.00 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
08.00 Вісті
08.28 Миколина погода
08.30 Від «Перехрестя» — до успіху
09.00 «Дві місіс Гренвіль». Художній фільм. 2 серія
11.00 «Шпигунські пристрасті». Комедійний телесеріал
11.30 Мистецький канал «Територія А». Музичний тиждень
12.00 Майстри ілюзіону
13.00 «Повітряний вовк». Пригодницький телесеріал
14.00 3 х 4. Найкумедніше домашнє відео
14.30 «Кегні і Лейсі». Телесеріал
15.30 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
16.30 «Родина Барклі». Мультсеріал
17.00 Чарівний світ Діснея: «Навіжений». Мультсеріал
17.30 Крила
17.55, 19.30, 22.55 Головні події дня (ТІА «Вікна»)
17.58, 21.58, 22.58 Миколина погода
18.00 Планета людей
18.30 «Повітряний вовк». Пригодницький телесеріал
19.35 «Панацея». Художній фільм. 1 серія
21.30 Вечірні вісті (ТІА «Вікна»)
22.00 «Ренегат». Гостросюжетний телесеріал
23.00 «Вольво» і «Вікінг-Моторс» представляють: Автоперегони
00.00 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
01.00 Програма передач на завтра

ЧЕТВЕР, 8 жовтня

УТ-1

06.00 Анонс.
06.05 Агромагазин.
06.15 Доброго ранку, Україно!
08.05, 15.50, 20.25 Національний хіт-парад.
08.10 Серіал «Час кохати».
08.45 Мультфільм.
09.10 Фінансовий огляд.
09.25 Телефільм.
09.40 Сто чудес світу.
10.00 Інтеграл. Ем-Сі Солар.
10.40 Мультфільм.
11.00 Хто в домі хазяїн?
11.30 Національний хіт-парад. Хіт року.
12.00 УТН.
12.15 Село і люди.
12.45 Телефільм «Пенсійна реформа».
13.15 Діловий канал.
14.00—14.45 Національна академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім».
15.00 УТН.
15.20 Свічадо.
16.00 Надвечір'я.
16.30 Мультсеріал «Черепашки ніндзя».
17.00 Серіал «Чи боїшся ти темряви?».
18.00 УТН.
18.20 Серіал «Час кохати».
19.25 Саме той.
19.50 Шоу Бенні Хілла.
20.40 Вечірня казка.
21.00 УТН.
21.45 Прогноз погоди.
22.00 Худ. фільм «Друг дитинства».
23.35 Фінансовий огляд.
23.50 УТН.
00.10 Телевистава «Дві сім'ї».

УТ-2

10.00 Телеанонс.
10.05 Закон є закон.
10.10 Україна, рідний край.
10.35 Освітній канал. М. Вінграновський. «Сіромахи». Творчість К. Стеценка. За порогами — Січ.
12.00 Закон є закон.
12.05 Док. телефільм «Следовать на север можетъ...». Доля Гната Хоткевича.
13.05 Кордон.
13.25 Закон є закон.
13.30 Худ. фільм «Зелений фургон».
14.50 Закон є закон.

СТУДІЯ «1+1»

07.00 Програма «Сніданок з «1+1».
08.00 Серіал «Любов і таємниці Сансет Біч».
09.25 Серіал «Марія».
10.00—16.00 Програми УТ-2.
16.00 ТСН.
16.15 «Не всі вдома».
17.30 Серіал «Район Беверлі Хіллз».
18.30 Серіал «Чиказька надія».
19.30 ТСН.
19.55 «Імперія кіно» представляє. Худ. фільм «Виховання Каїна».
21.45 «Табу».
22.15 Серіал «Під сонцем Сен-Тропе».
23.15 ТСН.
23.40 Нічний кінозал представляє. Худ. фільм «Небезпечна гра».

УТ-3

«ІНТЕР»

07.00 «Раночок».
09.00 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
09.10 Серіал «Жорстокий янгол».
10.10 Прокинься і співай!
10.40 Серіал «Поховані таємниці».
11.30 «Обличчя світу» з О. Ткаченком. Базз Олдрін, О. Леонов.
12.00 Мультфільм «Вовка у Тридев'ятому царстві».
12.20 Л. Чурсіна у програмі А. Макаревича «Абажур».
12.50 Інтерновини.
13.00—18.00 Програми обласних та регіональних телекомпаній.
18.00 Інтерновини.
18.10 Щасливий випадок.
18.40 Телефільм «Угрюм-ріка». 4 серія. Заключна.
20.00 Інформаційна програма «Подробиці». «Час».
20.40 Інтерспорт.
20.45 Прогноз погоди.
20.50 Комедія «Вовчення».
22.35 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
22.45 «Обличчя світу» з О. Ткаченком. Базз Олдрін, О. Леонов.
23.20 Нічний сеанс. Детектив «Кодекс ганьби».
01.45 Подробиці. Підсумки дня.
01.55 Прогноз погоди.

КДРТРК

13.00 Анонс.
13.05 Київські новини.
13.15 Телесеріал «На вістрі».
13.55 Дитяча програма «Старі казки на новий лад».
14.05 Дитяча програма «Еколо».
14.20 Концертна програма «Цілую усмішку твою».
15.25 Історія однієї картини.
15.40 Забута афіша.
16.10 Ліки майбутнього.
16.20 Аграрна панорама Київщини.
16.50 Телесеріал «На вістрі».
17.30 За київським часом.

ТЕТ і КИЇВ

ТЕТ

07.00 Це — Ми!
07.30 Антресолька
07.45 СІТ
08.05 Дай п'ять
08.15 Корисні поради
08.20 Міські новини

КИЇВ

08.30 Хрещатик
08.45 Анонс
08.50 Що? Де? Почім?
09.00 Експрес-інформ
09.15 Комп'ютер Х
09.30 Х/ф «Абсолютно нормально»
я11.15 М/ф
11.25 Український хокейний огляд
11.45 «Нехай вам буде кольорово»
12.00 Чорний квадрат

ТЕТ

12.30 Телекурс німецької мови «Alles Gute!», вип. 18
12.50 Джаз-степ, танц-КЛАС!
13.00 Т/с «Неш Бріджес»
13.55 10 хвилин на порожньому місці
14.00 Тема з варіаціями. 14-та симфонія Д. Шостаковича
14.35 Моє здоров'я
15.05 Концерт тріо А. Любченко
16.00 Атлетик-рев'ю

КИЇВ

16.30 Хрещатик
16.45 Ровесник
17.15 Хі-хі та ха-ха
17.25 Ліра. «О, ностальгіє! — або Маленький сюжет про щастя»
17.55 Збережімо здоров'я
18.15 Казка біля нічника
18.25 В. Щербачов представляє...
18.55 Зроби себе
19.25 Т/с «Хороші хлопці, погані хлопці», с. 15
20.15 Хрещатик

ТЕТ

20.30 СІТ
20.50 Дай п'ять
20.55 Корисні поради
21.00 Антресолька
21.15 Чіз
21.45 Міські новини
22.00 Ласкаво просимо до «Брікостайлу»
22.05 Х/ф «Блакитний лід»
23.55 35 хвилин джазу
00.30 Вернісаж
00.45 Х/ф «Дізнання пілота Піркса»

ICTV

07.00 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
08.00 Вісті
08.28 Миколина погода
08.30 Крила
09.00 «Панацея». Художній фільм. 1 серія
11.00 «Шпигунські пристрасті». Комедійний телесеріал
11.30 Планета людей
12.00 Разом з Вами. Розважальна програма
13.00 «Повітряний вовк». Пригодницький телесеріал
14.00 Люди. Інформаційно-публіцистичний тижневик
14.30 «Кегні і Лейсі». Телесеріал
15.30 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
16.30 «Родина Барклі». Мультсеріал
17.00 Чарівний світ Діснея: «Навіжений». Мультсеріал
17.30 Фабрика снів
17.55, 19.30, 22.55 Головні події дня (ТІА «Вікна»)
17.58, 21.58, 22.58 Миколина погода
18.00 Пані. Стиль життя
18.30 «Повітряний вовк». Пригодницький телесеріал
19.35 «Панацея». Художній фільм. 2 серія
21.30 Вечірні вісті (ТІА «Вікна»)
22.00 «Ренегат». Гостросюжетний телесеріал
23.00 Супербол
23.30 Футбольна планета
00.00 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
01.00 Програма передач на завтра.

У номер

● *Київ*

Невже матимемо своїх «клінтона і левінську»?

(Початок на 1-й стор.).

У райвідділі внутрішніх справ його протримали до першої години ночі фактично без пояснень. Утім, як стало відомо адвокату Олександра Горобця, йому інкримінують сексуальні домагання до завредакцією Людмили Калініної.

За словами першого заступника редактора газети Володимира Малахова, у телефонній розмові з ним Людмила Калініна це підтвердила.

Тим часом керівників редакції поставили до відома, що справою О. Горобця вже займається слідчий не районної, а міської прокуратури Володимир Проскурник, а підозрюваного перевели до ізолятора тимчасового утримання. На думку Володимира Малахова, це остаточно переконало колектив редакції, що йдеться про спробу влади вчинити політичну розправу над опозиційним редактором.

● *Іллічівськ*

Газ транспортують морем

Унікальна експериментальна установка-естакада перевалювання зрідженого газу із залізничних цистерн у танки спецсуден почала діяти в Іллічівському морському порту на Одещині. Її створено фахівцями української компанії «ХімОйл-Транзит-Юкрейн» та інституту «Одесакомунпроект». Уже завантажено перші судна відомого у світі перевізника «блакитного палива» — турецької фірми «Ай-газ». Вдалий технічний, економічний та екологічний експеримент з перевалювання пропан-бутану в Іллічівську спонукає партнерів порту до спорудження тут потужнішого термінала, здатного перевантажувати 1 мільйон тонн газу на рік. Проведено переговори з інвесторами щодо фінансування такого будівництва.

Ваша честь не захищає честь?

Київський міський суд призначив службове розслідування за фактом порушення суддею Старокиївського районного суду Валентиною Шидловською вимог процесуального законодавства під час розгляду позову про захист честі й гідності партії «Громада» до голови адміністрації Президента України Євгена Кушнарьова.

Як передає кореспондент агентства «Інтерфакс-Україна», під час розгляду касаційної скарги партії «Громада» на рішення Старокиївського районного суду представник партії «Громада» А. Утиралова звинуватила В. Шидловську в «самовільній зміні рішення суду й доповненні його ще одним пунктом, що потягло за собою, крім усього іншого, ще й порушення таємниці кімнати для нарад суду».

Розгляд касаційної скарги продовжать після завершення офіційного розслідування управлінням юстиції міста Києва.

Приводом для позову «Громади» до Є. Кушнарьова стала його заява на брифінгу в адміністрації Президента 30 липня 1997 року про те, що «порядні люди не наближатимуться до цієї партії» («Громади». — ІФ-У).

«Громада» подала позов про захист честі й гідності і зажадала публічних вибачень та компенсації моральної шкоди в сумі 500 тис. гривень. 27 серпня 1998 року Старокиївський районний суд відмовив у позові. «Громада» подала касаційну скаргу до Київського міського суду.

Архітектурні шедеври

Романтична варіація кам'яної симфонії

Палац-музей графа Воронцова в Алупці — прикраса Криму. Цей архітектурний шедевр стоїть біля підніжжя гори Ай-Петрі. Ошатний красень органічно вписався в гірський ландшафт міста, де домінують вічнозелені субтропічні рослини. Палац будувався 20 років (1828—1848) як кримська резиденція генерал-губернатора Новоросійського краю графа Михайла Воронцова.



Керував будівництвом Вільям Гунт, який вніс деякі зміни в проект англійського архітектора Едварда Блора. Південний фасад палацу виконано в мавританському стилі. Вниз до моря веде «Левова тераса» — монументальні сходи, прикрашені з боків скульптурами левів. Північний фасад палацу і його західна частина — романтична варіація у «неоготичному стилі». Корпуси палацу при огляді з гір нагадують замки англійських аристократів. Усього в палаці 150 кімнат. Англійський парк навколо нього — унікальний витвір природи і людських рук.

На знімку: південний фасад палацу, виконаний у мавританському стилі.

Фото Бориса ДВОРНОГО (ДІНАУ).

Фестивалі

...І краплина роси прикрасить калинову віть

ОКСАМИТОВИЙ сезон зібрав на Херсонщині журналістів електронних засобів масової інформації для участі у заключному турі Всеукраїнського фестивалю телевізійних та радіопрограм «Калинові острови-98». Започаткований у Карпатах фестиваль уже вдруге відбувається в Таврійському краї. За рішенням уряду Херсонщина стала місцем постійної прописки форуму.

Кожна з двадцяти п'яти телевізійних та двадцяти семи радіопрограм, поданих на перегляд і прослуховування, присвячена розбудові української державності, утвердженню України як європейської держави, а українців — як громадян світової спільноти.

— Звісно, за два роки важко створити засади, на яких би чітко грунтувалися критерії організації конкурсів і оцінки творчості журналістів, — каже один з організаторів, генеральний директор Херсонської облдержтелерадіокомпанії Віктор Гридасов. — Та коли взяти до уваги, що стратегічна мета фестивалю —розвиток державницьких засад у творчості колег з усієї України, то певною мірою її досягнуто.

До складу журі входили провідні журналісти України. Їх думка однозначна: знівелювалися такі поняття, як продукція центральних студій чи передачі колег з провінції, адже значно зросла професійність регіональних телерадіокомпаній. Фестиваль «омолодився», та це лише позитивно вплинуло на використання потенціалу теле- та радіомовлення. А в кінцевому підсумку змінився вплив на глядацьку й слухацьку аудиторію.

Сергій ЗЛЕНКО.

Херсонська область.

Спорт

Даніель ЛЕКЛЕРК: «Моя ідеальна команда — із захистом «Арсеналу» і нападом «Динамо»

Футбол. Ліга чемпіонів. Другий тур.

Група А. «Олімпіакос» — «Кроація» — 2:0, «Аякс» — «Порту» — 2:1. **Група В.** «Галатасарай» — «Атлетік» — 2:1, «Русенборг» — «Ювентус» — 1:1. **Група С.** «Спартак» — «Реал» — 2:1 , «Інтер» — «Штурм» — 1:0. **Група D.** «Баварія» — «Манчестер Юнайтед» —2:2, «Барселона» — «Брондбю — 2:0. **Група F.** «Бенфіка» — ПСВ «Ейндховен» — 2:1, ХІК — «Кайзерслаутерн» — 0:0.

Група Е. «Арсенал» — «Панатінаїкос» — 2:1. 1:0 Адамс, 64, 2:0 Кіоун, 72, 2:1 Мауро, 88.

«Динамо» (Україна, Київ) — «Ланс» (Франція). 1:1(0:0). 1:0 Шевченко, 61, 1:1 Верель, 62.

«Динамо»: Шовковський, Лужний, Герасименко (Калитвинцев, 78), Головко, Ващук, Дмитрулін (Кирюхін, 84), Каладзе, Косовський, Шевченко, Ребров, Гусин.

«Ланс»: Вармюз, Маньє, Ечі Обен, Роль, Дебев (Морейра, 74), Далма, Ньярко, Верель (Нума, 67), Деюю, Шміцер (Елуа, 82), Мерід.

Попереджено Дею (72).

Арбітр — Гюнтер Бенке; **асистенти** — Манфред Зайцер, Маркус Майєр (Австрія). Делегат УЄФА — Джозеф Міфсуд (Мальта).

30 вересня. Київ. НСК «Олімпійський». Похмуро. 10 градусів. 52 500 глядачів.

	В	Н	П	М	О
Арсенал	1	1	0	3—2	4
Панатінаїкос	1	0	1	3—3	3
Ланс	0	2	0	2—2	2
Динамо	0	1	1	2—3	1

Прилетівши до Києва, наставник гостей Даніель Леклерк, зовні схожий на відомого актора П'єра Рішара, сказав:

— Маємо проблеми зі складом, бо кілька гравців травмовані. Через це у Франції наші шанси в зустрічі з киянами розцінюються не дуже високо. Але ми приїхали до України не дарувати три очки. Звичайно, хотілося б самим виграти. Але і нічию вважав би чималим успіхом...

Що ж, гостям вдалося виконати намічене. Одразу скажу, що їхня гра залишила найприємніше враження. Це ж бо чемпіон Франції, між іншим. Хоча, як і в матчі в Афінах, динамівці мали значно більше претензій на перемогу, ніж їхній суперник.

Однак вже на 58-й секунді французи провели гостру атаку і чудовий форвард Верель мало не влучив у наші ворота, пробивши низом під гострим кутом, перебуваючи праворуч. Потім уже на 32-й хвилині він мав такий самий момент. І лише з третьої спроби забив. Сталося це після гострої контратаки, коли позиційно помилився динамівський захист, а кияни ще не встигли втішитися з голу, коли відзначився Шевченко.

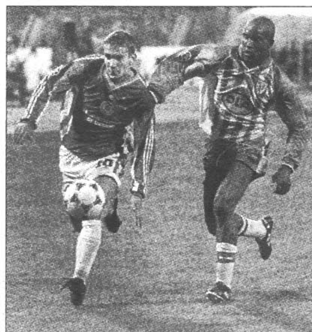
У першому таймі «Динамо» практично весь час пресингувало. І, здавалося, ось-ось насичений захист (позаду гості тримали 6—7 гравців) «Ланса» не витримає потужного преса. Згадаймо 20-ту хвилину, коли Ребров у притаманному йому стилі вискочив на простір. Сильно пробив, але Вармюз (найкращий у складі французів) якось по-волейбольному однією рукою вибив м'яча. А через 8 хвилин Шевченко метрів з десяти влучив у поперечину.

Якби господарі реалізували бодай один із цих моментів, то хід поєдинку, немає сумніву, надалі розвивався б за приємнішим для всіх нас сценарієм.

Успіх до «Динамо» прийшов, коли Косовський подав кутовий з правого флангу. І Шевченко, якому напередодні виповнилося двадцять два, у високому стрибку блискуче зіграв головою на випередження. І от лихо: через якихось кілька десятків секунд французи відігралися. Про що вже згадувалося.

Наприкінці зустрічі динамівці мали дещо втомлений вигляд і збільшити швидкість у них забракло сил. А футболісти «Ланса» були трохи свіжіші.

— Сьогодні ми продовжували відкривати для себе європейські кубки, — сказав після матчу пан Леклерк. — «Ланс» — новачок і здобуває для себе багато нового. Ми грали проти київського «Динамо», яке порівняно з нами є цілою організацією, установою. Тому в першому таймі ми були трохи глядачами. Після перерви виявили характер, а під кінець поєдинку мали навіть шанс перемогти. Але не шкодуємо, що не скористалися ним. Матч нас багато чого навчив. До речі, я — давній прихильник київського «Динамо», цієї великої команди. Її гра послідовно і динамічно розвивається впродовж багатьох років. Вона технічна, вибухова. Якщо хочете знати мою думку, то ідеальна команда повинна мати захист «Арсеналу» з Лондона і напад «Динамо» з Києва...



Після цього свій коментар запропонував Олексій Михайличенко:

— «Динамо» зіграло в цілому добре. Хтось краще, хтось гірше. Але, на жаль, афінський синдром був присутній і сьогодні. Маючи багато моментів, ми їх не реалізували. А кілька грубих помилок у захисті звели нанівець усі наші намагання. Втім, є три тижні до наступного матчу в Лізі чемпіонів. Усе ретельно проаналізуємо, постараємося усунути похибки. Безперечно, після двох стартових ігор потрапили до складної ситуації. Однак битимемося з усіх сил і до кінця, щоб вийти до чвертьфіналу.

Віктор БРАНИЦЬКИЙ.

На знімку: атакує Андрій Шевченко.

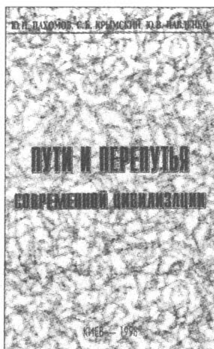
Фото Юрія ВЕНГЕРЕША.

* * *

Чемпіонат країни. Пропущений матч 7-го туру. «Металіст» — «Дніпро». 2:0. 6000. 1:0 Іваненко, 26, з пенальті, 2:0 Рудняк, 89.

Як нам вийти на шлях цивілізації

Книга «Пути и перепутья современной цивилизации» вийшла 2-тисячним тиражем, який миттєво розійшовся. Інтерес до неї проявили відомі політики, народні депутати України. І цей інтерес зростатиме з наближенням президентських виборів. Уже тепер у доброчинний фонд сприяння розвитку гуманітарних та економічних наук «Міжнародний Діловий Центр» надходять заявки на це видання. Якщо й ви зацікавитесь ним після прочитання цієї рецензії, тоді дзвоніть за телефоном 246-46-51 чи скористайтеся для заявки факсом 246-46-80.



ДОСЛІДЖУЮЧИ феноменальні здібності визначних особистостей-провісників, лауреат Нобелівської премії 1912 року в галузі медицини Алексіс Каррель дійшов висновку, що «... деякі люди мають здатність мандрувати в часі, їхня свідомість звільнюється від тілесної оболонки для того, щоб побачити події минулого й майбутнього. Не зупиняючись на деталях, вони бачать картину в цілому...»

До числа людей, які мають такі «здібності», безперечно, можна віднести й авторів книги з дещо метафоричною назвою «Пути и перепутья современной цивилизации», виданої напередодні сьомої річниці незалежності України.

Йдеться про відомих, не лише в Україні, вчених, що працюють на стику різних наук: економіки і соціології, філософії та етнології, політології та історії. Це — директор Інституту світової економіки і міжнародних відносин НАН України академік НАН України професор Ю. Пахомов, академік Нью-Йоркської АН, доктор філософських наук професор С. Кримський, доктор філософських і кандидат історичних наук професор Ю. Павленко.

Багаторічне спілкування з авторами і вивчення їхніх численних праць, надто ж науково-дослідної монографії про дороги й роздоріжжя сучасної цивілізації, вже вкотре засвідчують риси колосальної ерудованості, компетентності, безкомпромісності висновків і пропозицій не тільки щодо процесів, які відбуваються, а й в особистісному плані. При цьому автори зберігають глибоку внутрішню гідність і відстороненість від суєти й кон'юнктури.

Про «минувшину» і «сьогодення» України сказано й написано чимало різного, а от наукову роботу в ключі запропонованого «цивілізованого аналізу» процесів, які відбуваються в житті нашого суспільства (особливо у соціально-економічній та духовній сферах) і підходів до розв'язання тих чи інших проблемних питань виконано вперше (принаймні опубліковано і представлено увазі загалу).

На перший план автори виводять проблеми усвідомлення нашої цивілізованої позиції на світовій арені. Вони переконливо й науково обгрунтовано показують згубність багатьох рецептів і ліків, до певної міри ефективних у суспільствах західного типу, що їх західні радники пропонують латиноамериканським і пострадянським (так само як і африканським) державам. У кожному окремому випадку слід (з урахуванням, звичайно, світового досвіду) шукати власні методи подолання кризи й забезпечення зростання.

Сказане передусім стосується України, котра не має ані багатих природних ресурсів, які мали б великий попит на світовому ринку (нафта, газ, алмази і т. ін.), ані реальних, вкорінених у масовій свідомості традицій власної державності, ані чіткого, визнаного більшістю її народу (як політичної нації) уявлення про свою цивілізовану ідентичність.

Адже саме чітке розуміння своєї цивілізаційної ідентичності (загальнонародної за територіальною ознакою) сприяло визначним успіхам низки азійських держав, і не тільки Японії і Південної Кореї, а й сучасного Китаю, а також переважно нафтодобувних арабських держав Південно-Західної Азії.

Аналізуючи соціально-економічні процеси, що відбуваються в Україні за останні 3—4 роки, і зіставляючи їх із загальними світовими тенденціями розвитку, а також проводячи паралелі з тим, що за останні роки спостерігаємо у країнах азійсько-тихоокеанського регіону, Латинської Америки, Центральної Європи, в Росії тощо, автори ще в минулі роки (1995—1996) попереджали й передбачали (якщо хочете — провіщали), що надмірне «захоплення» пострадянських держав (особливо Росії та України) «виправленням» своїх «внутрішніх» проблем коштом запозичення чужих ідей і капіталів до добра не доведе.

От що вони писали задовго (1996 р.) до російської та української фінансової кризи у серпні—вересні 1998 р.: «Процеси глобалізації на світовій арені не тільки відкривають позитивні можливості, але вони таки й несуть нову небезпеку у вигляді дедалі частіших перманентних фінансових криз. Витоки їх у величезних нагромадженнях спекулятивного капіталу, засміченого брудними грошима, і у величезній мобільності, а також у «вільновигульній» (незалежній від національно-державних економік) поведінці транснаціональних компаній. Капітал цих компаній, керуючись лише власними інтересами, у своїй спекулятивній частині швидко перепливає до регіонів, де в даний момент можна зірвати найбільший куш. Але він же миттю залишає вподобані місця в разі якихось незручностей, а частогусто — просто паніки. Саме звідси випливає можливість вибухових фінансових потрясінь, які розширюють зону паніки і супроводжуються ефектом доміно. В результаті, величезні терени планети залучаються до кризового виру (що, власне, і сталося у серпні 1998 р. з Україною, втягнутою у фінансову вирву російським чинником. — **Авт.**)».

Автори книги послідовні у своїх оцінках згубного впливу реформаторської моделі МВФ на економіку України. Бо з її дією пов'язане поетапне вичерпання і руйнування економіки, катастрофічне зубожіння, професійна деградація більшості дорослого населення, надзвичайно небезпечна для країни криміналізація і перекачування коштів на Захід у кишені так званих нових українців.

Етапи і способи знеструмлення й руйнації економіки відомі. Тотальне пограбування народу шляхом шокової терапії; несподіване (свідомо не підготовлене) відкриття кордонів для вивезення награбованого багатства; створення трастових компаній та інших штучних умов для перекачування коштів у кишені нових українців; фінансова стабілізація і приватизація, що зламали хребет індустрії, знищили науку, позбавили мільйонів зарплати, посилили відкачування коштів з країни за рахунок вивільнення ресурсів та імпортної експансії.

Названі та інші подібні до згаданих обставини (приміром засудження з боку МВФ емісії та девальвації) визначили «постстабілізаційний вибір» України. Рухаючись саме цим «тунелем», суспільство почало відходити від світла у глухий кут: капітали дедалі більше відсторонювалися від реального сектора, переключалися на обслуговування вузькополітичних інтересів, які виключали інвестування, на латання бюджетних дірок. І, звичайно, переміщувалися на ринок високоприбуткових цінних паперів, у сферу пірамідальних спекуляцій, де прирощування доходів досягалося за рахунок підштовхування суспільства у борговий зашморг внутрішніх і зовнішніх запозичень, за які доведеться розраховуватися поколінню, народженому у 2000 році.

Докладно аналізуючи фінансово-банківську діяльність в Україні, автори доходять переконання, що в Україні за домінуючих монетаристських макроекономічних регуляторів (втім, як і в будь-якій іншій країні) через відповідальність за нацвалюту має реалізовуватися відповідальність банку (йдеться про НБУ) за економіку країни. Інакше виявиться, що банк начебто молодець, а економіка — дурепа.

Говорячи про передкризовий стан тієї чи іншої країни (регіону) світу і начебто провіщаючи насування на Україну кризових економічних явищ, автори вказують на різноманітність способів (рецептів) виходу з ситуації, що склалася.

Одним із вирішальних чинників при цьому є стан країни (сильна вона чи слабка). Сильною може бути країна як з ліберальним (США, Німеччина і навіть Польща та Естонія), так і з авторитарним (Китай, Узбекистан) режимом. До речі, в Китаї протягом останніх 10 років вживають «свої» надзвичайні заходи для захисту юаня (!), а деякі спроби його розхитати «іззовні» лише зміцнили його, що дало підстави думати про потребу його девальвації. На превеликий жаль, це у них, в Китаї (а не у нас в Україні), МВФ не указ, і там не треба когось запитувати...

Другим чинником можна вважати спокусу для влади половити для себе рибку в каламутній воді (як це було 1992 року), розв'язати свої, і не тільки свої, проблеми, у тому числі й такі, котрі для неї вибухонебезпечні.

Автори прогнозують, що в разі «штучного» розкручування кризи вона так і загасає, посправжньому не розгорівшись.

Інша справа — влада, орієнтована на служіння своєму народові, вона має неабиякий шанс і запобігти кризі, і мінімізувати її наслідки в разі, якщо криза стала фактом. Користуючись авторською методологією «цивілізованого» аналізу, можна дійти висновку, що Україна сьогодні втягнута у фінансову кризу з млявим перебігом і прогнози, на жаль, перетворюються на реальність.

Де вихід з нинішньої ситуації?! Повсюдним сьогодні став вислів «структурні зміни» як головний напрям виходу з кризи. Цілком допустимо, але для цього варто було б повернутися до 1990—1991 рр. До того ж, такі повороти вимагають наявності у країні стратегічних рішень, а тепер всі зайняті навіть не «гасінням пожежі», а з'ясуванням стосунків: кому і як гасити... попелище.

Інша версія. Спроби «крайностей» зірвати різьбу в системі керованості країни передбачають можливість зміни влади, а це означає розширення діапазону застосовуваних способів «гасіння пожежі».

На думку авторів книги, спроба «одних» прийти до влади за будь-яку ціну, а «інших» — залишитися при владі шляхом емвеефівських підпорок, без наявності структурних реформ і влади, котра їм би відповідала — то лише балачки спекулятивного характеру.

Які ж спонукальні мотиви для судження прихильників тези про «дотримання західної лінії на реформи»?! У них, так само, як і у «вірних учнів» марксизму, «... багатство індивідуума в багатстві суспільства» (слід гадати, у реформованому суспільстві знайдеться належне місце для індивідуума). Але у Карла Маркса чітко сказано: «... у багатстві індивідуума... багатство суспільства». Можливо, саме в цьому ключ до розгадки і відповідь для примирення «крайностей» і об'єднання всіх у «пересічні» патріоти нашої країни.

Автори пропонують для досягнення нашого можливого успіху такі поєднання:

— по-перше, дієздатного, чесного, відкритого, легального капіталу, захищеного від рекету і сваволі корумпованого чиновництва;

— по-друге, сильної, ефективної, ідеологічно не замореної держави, вільної у виборі своєї стратегії від визначального (передусім з боку міжнародних валютно-фінансових організацій типу МВФ) впливу іззовні;

— по-третє, власної, всіляко убезпечуваної і заохочуваної інтелектуальної, культурологічної і науково-технічної бази, розвиток якої тільки й може в сучасних умовах забезпечити прорив до стандартів виробництва і життя постіндустріального суспільства.

Далі автори показують, що комерціалізація всіх видів діяльності, зокрема й культурної, зумовлює зниження загального духовного рівня народу.

І, як наслідок, маємо в Україні нескінченний, багаторічний (уже сьомий рік) каламутний потік політичної боротьби за владу, наголошуємо — за «владу» як таку, а не за ту, яка мала б вивести Україну на стовповий шлях досягнень цивілізації.

Автори не тільки систематизували, а й класифікували духовно-психологічний стан суспільства, вичленивши штучно накидувану йому іззовні «меншовартість». Хоча й «внутрішніх» забруднювачів власної історії, культури, науки та економіки задосить.

На такому тлі особливо виразно постає проблема особистості як патріота, що містить у собі і уособлює собою найвищі цінності й повноту буття. Досвід століття, що минає, показав, що саме така особистість представляє світ найадекватніше. Більше того, лише вона здатна протистояти багаторазово примножуваному злу.

До речі, автори дають вельми сміливі й неординарні особистісні оцінки представникам олімпу влади і наче застерігають окремих із них від надмірного захоплення «критиканством», надто ж стосовно атрибутів держави, і немов би підтверджують крилатий вислів Євгена Марчука: «Хоч би де ти був, в опозиції чи ні, мусиш бути патріотом своєї країни, своєї держави, свого народу.

І коли ти в опозиції, це не означає, що ти повинен ганити свою країну, свій народ, репутацію його і країни за кордоном. Це абсолютно різні речі. Це інший рівень ментальності».

Сказано влучно, та вірно й те, що за останні сім років суспільство України розтягнене по політичних кутках і фактично втратило вектор індивідуальності, а з ним і розуміння історичної ідентичності народу.

Мимоволі постає питання: а може, знайдеться Особистість, здатна вивести Україну з колапсу під гаслом «Патріоти України — єднаймося!»

Може, цей рух і стане провідною політичною (об'єднавчою) силою з прогресивною назвою Партія патріотів України. Все може бути, головне, вчасно помітити і донести до народу.

Навіть такого короткого і схематичного огляду проблем, розглянутих у виданій книзі, досить, щоб вона викликала інтерес у широкого читацького загалу — від науковців і вузівських викладачів до зайнятих розв'язанням практичних питань і тих, для кого не байдуже сьогодення і завтрашнє прийдешнє України. Її унікальність полягає в цілісному, узагальнюючому охопленні найгостріших питань, що постали перед людством і Україною на порозі нового тисячоліття.

Безперечно, далеко не всі майбутні читачі дослідження Ю. Пахомова, С. Кримського та Ю. Павленка однозначно сприймуть їхні висновки. Особливо це стосується тих, кому автори персонально або в алегоричній формі вказали на недосконалість їхньої політико-державної діяльності для суспільства. Але те, що «Пути и перепутья современной цивилизации» виводять обговорення глобальних проблем світового розвитку на принципово новий рівень, сумнівів не викликає.

Микола ТИЩЕНКО,
віце-президент Академії підприємництва і менеджменту України.

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ШОСТУ ЕМІСІЮ АКЦІЙ АКЦІОНЕРНОГО КОМЕРЦІЙНОГО БАНКУ «ТРАНСБАНК»

1.ХАРАКТЕРИСТИКА ЕМІТЕНТА.

Акціонерний комерційний банк «Трансбанк» (скорочено - АКБ «Трансбанк»), як акціонерне товариство відкритого типу, зареєстровано 9 жовтня 1991 року в Республіканській книзі реєстрації банків, валютних бірж та інших фінансово-кредитних установ за номером 22.

Місцезнаходження банку: Україна, 252150, м.Київ, вул. Фізкультури,9 , тел. (044) 2274102, 2272783, тел./факс 2272629.

Предметом діяльності банку є надання своїм клієнтам всього комплексу розрахунково-касових, кредитно-фінансових та інших видів послуг відповідно до Статуту банку, Ліцензії Національного банку України № 33 від 23.06.98р., чинних законодавчих та нормативних актів.

На момент прийняття рішення про шосту емісію іменних акцій сплачений та зареєстрований статутний фонд банку становить 7,0 млн. гривень

Чисельність службовців банку станом на 01.07.98р. - 96.

Чисельність акціонерів банку станом на 01.07.98р. - 423.

2. Баланс, звіт про прибутки та збитки.

Баланс на 01/01/98 Форма 1-КБ (грн.)

БАЛ.: рах.	УСЬОГО	РЕЗИДЕНТИ			НЕРЕЗИДЕНТИ		
1	2	НВ 3	ВКВ 4	НКВ 5	НВ 6	ВКВ 7	НКВ 8
1001	631255.29	336042.39	267644.55	27568.35	0.00	0.00	0.00:
1003	312161.15	151080.00	157790.66	3290.49	0.00	0.00	0.00:
100	943416.44	487122.39	425435.21	30858.84	0.00	0.00	0.00:
1011	1435.27	0.00	1435.27	0.00	0.00	0.00	0.00:
101	1435.27	0.00	1435.27	0.00	0.00	0.00	0.00:
10	944851.71	487122.39	426870.48	30858.84	0.00	0.00	0.00:
1200	2396565.50	2396565.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
120	2396565.50	2396565.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
12	2396565.50	2396565.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
1410	4080271.28	4080271.28	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
141	4080271.28	4080271.28	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
1420	2900983.86	2900983.86	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
142	2900983.86	2900983.86	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
14	6981255.14	6981255.14	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
1500	264252.62	0.00	14397.28	0.00	0.00	41484.85	208370.49:
150	264252.62	0.00	14397.28	0.00	0.00	41484.85	208370.49:
1510	2658600.00	0.00	2658600.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
151	2658600.00	0.00	2658600.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
1523	1899000.00	0.00	1899000.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
1528	402.49	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	402.49:
152	1899402.49	0.00	1899000.00	0.00	0.00	0.00	402.49:
15	4822255.11	0.00	4571997.28	0.00	0.00	41484.85	208772.98:
1	15144927.46	9864943.03	4998867.76	30858.84	0.00	41484.85	208772.98:
2000	33388.04	33388.04	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
2008	268.48	268.48	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
200	33656.52	33656.52	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
2040	3021700.00	3021700.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
2046	4000.00	4000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
2048	4016.13	4016.13	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
204	3029716.13	3029716.13	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
2050	1610250.00	895000.00	705680.00	9570.00	0.00	0.00	0.00:
2055	825384.38	0.00	825384.38	0.00	0.00	0.00	0.00:
2056	132930.00	0.00	132930.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
2058	7827.57	3217.77	4569.92	39.88	0.00	0.00	0.00:
2059	3461.52	0.00	3461.52	0.00	0.00	0.00	0.00:
205	2579853.47	898217.77	1672025.82	9609.88	0.00	0.00	0.00:
2062	3995000.00	3995000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
2065	1999476.40	1999476.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
2068	45111.32	45111.32	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
2069	28461.04	28461.04	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
206	6068048.76	6068048.76	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
2071	283156.99	283156.99	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
207	283156.99	283156.99	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
20	11994431.87	10312796.17	1672025.82	9609.88	0.00	0.00	0.00:
2200	2120.00	2120.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
2202	54348.00	54348.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
2208	272.14	272.14	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
220	56740.14	56740.14	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
2211	30540.00	30540.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
2218	376.74	376.74	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
221	30916.74	30916.74	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
22	87656.88	87656.88	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
2400	-8433.22	-8433.22	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
240	-8433.22	-8433.22	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
24	-8433.22	-8433.22	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
2809	46404.33	2036.22	44368.11	0.00	0.00	0.00	0.00:
280	46404.33	2036.22	44368.11	0.00	0.00	0.00	0.00:
2888	0.56	0.56	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
288	0.56	0.56	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
28	46404.89	2036.78	44368.11	0.00	0.00	0.00	0.00:
2	12120060.42	10394056.61	1716393.93	9609.88	0.00	0.00	0.00:
3103	10800.00	10800.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
3105	83284.00	83284.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
310	94084.00	94084.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
31	94084.00	94084.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
3202	157898.50	157898.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
3203	10500.00	10500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
3205	55786.00	54510.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1276.00:
320	224184.50	222908.50	0.00	0.00	0.00	0.00	1276.00:
32	224184.50	222908.50	0.00	0.00	0.00	0.00	1276.00:
3400	25762.81	25762.81	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
3402	7747.00	7747.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
340	33509.81	33509.81	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
34	33509.81	33509.81	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
3500	18659.82	18659.82	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
350	18659.82	18659.82	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
3510	4951.30	4951.30	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
3519	13542.35	2945.35	10597.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
351	18493.65	7896.65	10597.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
3520	2015.89	2015.89	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
3521	5674.80	5674.80	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
352	7690.69	7690.69	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
3541	77741.20	77741.20	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
3542	280190.00	280190.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
354	357931.20	357931.20	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
3552	5572.00	5572.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
3559	702.00	702.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
355	6274.00	6274.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
3570	260.40	260.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
3579	59.64	59.64	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
357	320.04	320.04	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
35	409369.40	398772.40	10597.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
3900	324458.71	190502.09	132878.80	1077.82	0.00	0.00	0.00:
3902	3460000.00	3460000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
3904	19428.08	19428.08	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
390	3803886.79	3669930.17	132878.80	1077.82	0.00	0.00	0.00:
39	3803886.79	3669930.17	132878.80	1077.82	0.00	0.00	0.00:
3	4565034.50	4419204.88	143475.80	1077.82	0.00	0.00	1276.00:
4103	95000.00	95000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
410	95000.00	95000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
41	95000.00	95000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
4300	51775.19	51775.19	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
4309	-18807.19	-18807.19	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
430	32968.00	32968.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
43	32968.00	32968.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
4400	1962393.43	1962393.43	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
4409	-447484.40	-447484.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
440	1514909.03	1514909.03	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
4438	38717.49	38717.49	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
443	38717.49	38717.49	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
44	1553626.52	1553626.52	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
4500	13385.40	13385.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
4509	-1133.04	-1133.04	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
450	12252.36	12252.36	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
45	12252.36	12252.36	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
4	1693846.88	1693846.88	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
АКТИВИ УСЬОГО							
	33523869.26	26372051.40	6858737.49	41546.54	0.00	41484.85	210048.98:
ЗОБОВ'ЯЗАННЯ							
1312	2500000.00	2500000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
131	2500000.00	2500000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
13	2500000.00	2500000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
1600	53872.14	0.00	587.08	91.19	52166.51	1027.36	0.00:
160	53872.14	0.00	587.08	91.19	52166.51	1027.36	0.00:
1610	1063941.00	0.00	1063941.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
161	1063941.00	0.00	1063941.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
16	1117813.14	0.00	1064528.08	91.19	52166.51	1027.36	0.00:
1	3617813.14	2500000.00	1064528.08	91.19	52166.51	1027.36	0.00:
2530	314493.46	314493.46	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
253	314493.46	314493.46	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
2553	24212.35	24212.35	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
255	24212.35	24212.35	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
2560	23851.51	23851.51	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
256	23851.51	23851.51	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
25	362557.32	362557.32	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
2600	7855049.35	7496907.28	340083.42	17678.85	0.00	379.80	0.00:
2602	2130.59	2130.59	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
2603	162364.50	0.00	162364.50	0.00	0.00	0.00	0.00:
2604	18227.89	18227.89	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
260	8037772.33	7517265.76	502447.92	17678.85	0.00	379.80	0.00:
2610	433420.00	433420.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
2615	50000.00	50000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
2618	15578.50	15578.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
261	498998.50	498998.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
2620	435252.15	18575.30	384888.13	0.00	0.00	31788.72	0.00:
2628	54.43	54.43	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
262	435306.58	18629.73	384888.13	0.00	0.00	31788.72	0.00:
2630	1466081.30	946003.96	518970.11	0.00	1107.23	0.00	0.00:
2635	95988.15	95988.15	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
2638	62108.80	50361.84	11746.96	0.00	0.00	0.00	0.00:
263	1624178.25	1092353.95	530717.07	0.00	1107.23	0.00	0.00:
26	10596255.66	9127247.94	1418053.12	17678.85	1107.23	32168.52	0.00:
2900	1357.71	0.00	1357.71	0.00	0.00	0.00	0.00:
2903	50093.33	48567.93	1525.40	0.00	0.00	0.00	0.00:
2909	148556.07	109715.20	26080.87	12760.00	0.00	0.00	0.00:
290	200007.11	158283.13	28963.98	12760.00	0.00	0.00	0.00:
29	200007.11	158283.13	28963.98	12760.00	0.00	0.00	0.00:
2	11158820.09	9648088.39	1447017.10	30438.85	1107.23	32168.52	0.00:
3320	55000.00	55000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
332	55000.00	55000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
33	55000.00	55000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
3600	1727.60	1727.60	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
360	1727.60	1727.60	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
3619	1589.23	1589.23	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
361	1589.23	1589.23	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
3620	220993.57	220993.57	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
3621	13380.45	13380.45	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
362	234374.02	234374.02	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
3631	582121.49	582121.49	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
363	582121.49	582121.49	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
3699	9204.60	9204.60	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
369	9204.60	9204.60	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
36	829016.94	829016.94	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
3800	4442590.15	0.00	4222602.51	219987.64	0.00	0.00	0.00:
3801	-4442590.15	-4442590.15	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
380	0.00	-4442590.15	4222602.51	219987.64	0.00	0.00	0.00:
38	0.00	-4442590.15	4222602.51	219987.64	0.00	0.00	0.00:
3901	324458.70	190502.09	132878.79	1077.82	0.00	0.00	0.00:
3903	3460000.00	3460000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
3905	7671.23	7671.23	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
390	3792129.93	3658173.32	132878.79	1077.82	0.00	0.00	0.00:

39	3792129.93	3658173.32	132878.79	1077.82	0.00	0.00	0.00:
3	4676146.87	99600.11	4355481.30	221065.46	0.00	0.00	0.00:
ЗОБОВ'ЯЗАННЯ-УСЬОГО	19452780.10	12247688.50	6867026.48	251595.50	53273.74	33195.88	0.00:
КАПІТАЛ							
5000	7000000.00	7000000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
500	7000000.00	7000000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
5010	53685.04	53685.04	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
501	53685.04	53685.04	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
5020	338296.79	338296.79	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
5021	1378016.00	1378016.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
502	1716312.79	1716312.79	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
5030	5301091.33	5301091.33	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
503	5301091.33	5301091.33	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
50	14071089.16	14071089.16	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
5	14071089.16	14071089.16	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
КАПІТАЛ-УСЬОГО	14071089.16	14071089.16	0.00	0.00		0.00	0.00:
ПАСИВИ-УСЬОГО	33523869.26	26318777.66	6867026.48	251595.50	53273.74	33195.88	0.00:
БАЛАНС по бал. рах.: АКТИВ			33523869.26	**ПАСИВ** 33523869.26			
ПОЗАБАЛАНСОВІ							
9601	3354.79	3354.79	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
960	3354.79	3354.79	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
9610	350000.00	350000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
9611	109232.00	109232.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
961	459232.00	459232.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
96	462586.79	462586.79	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
9702	2658835.80	2658835.80	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
970	2658835.80	2658835.80	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
9717	21.00	21.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
971	21.00	21.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
9752	102000.00	102000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
9754	708910.00	708910.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
975	810910.00	810910.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
97	3469766.80	3469766.80	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
9802	218155.00	218155.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
9803	12781251.30	12781251.30	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
980	12999406.30	12999406.30	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
9819	8711677.40	8711677.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
981	8711677.40	8711677.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
9820	242536.00	242536.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
9821	12450.84	12450.84	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
982	254986.84	254986.84	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
9840	1360.00	1360.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
984	1360.00	1360.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
9890	373.00	373.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
9892	2176224.50	2176224.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
9898	16.00	16.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
989	2176613.50	2176613.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
98	24144044.04	24144044.04	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
9910	-28076397.63	-28076397.63	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
991	-28076397.63	-28076397.63	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
99	-28076397.63	-28076397.63	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
9	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
ПОЗАБАЛАНСОВІ-УСЬОГО	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00:
БАЛАНС по позабалан. рах.: АКТИВ			28076397.63	**ПАСИВ**		28076397.63	

Баланс на 01/07/98 Форма 1-КБ (грн.)

БАЛ. рах. 1	УСЬОГО 2	НВ 3	РЕЗИДЕНТИ ВКВ 4	НКВ 5	НВ 6	НЕРЕЗИДЕНТИ ВКВ 7	НКВ 8
Активи							
1001	693 501.25	324 071.12	352 169.01	17 261.12	0.00	0.00	0.00
1003	333 111.22	178 084.61	150 835.02	4 191.59	0.00	0.00	0.00
100	1 026 612.47	502 155.73	503 004.03	21 452.71	0.00	0.00	0.00
1011	113 568.66	0.00	113 568.66	0.00	0.00	0.00	0.00
101	113 568.66	0.00	113 568.66	0.00	0.00	0.00	0.00
10	1 140 181.13	502 155.73	616 572.69	21 452.71	0.00	0.00	0.00
1200	871 883.47	871 883.47	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
120	871 883.47	871 883.47	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
12	871 883.47	871 883.47	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1410	5 698 700.00	5 698 700.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1416	- 412 735.55	- 412 735.55	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
141	5 285 964.45	5 285 964.45	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1420	932 200.00	932 200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1426	- 244 181.53	- 244 181.53	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
142	688 018.47	688 018.47	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
14	5 973 982.92	5 973 982.92	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1500	1 515 654.15	0.00	249 887.95	0.00	0.00	229 232.93	1 036 533.27
1508	418.94	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	418.94
150	1 516 073.09	0.00	249 887.95	0.00	0.00	229 232.93	1 036 952.21
1512	3 580 172.60	0.00	3 580 172.60	0.00	0.00	0.00	0.00
1518	15 830.20	0.00	15 830.20	0.00	0.00	0.00	0.00
151	3 596 002.80	0.00	3 596 002.80	0.00	0.00	0.00	0.00
1523	300 000.00	300 000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
152	300 000.00	300 000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
15	5 412 075.89	300 000.00	3 845 890.75	0.00	0.00	229 232.93	1 036 952.21
1	13 398 123.41	7 648 022.12	4 462 463.44	21 452.71	0.00	229 232.93	1 036 952.21
2000	167 263.10	167 263.10	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
200	167 263.10	167 263.10	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2040	1 601 048.51	1 601 048.51	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2045	407 000.00	407 000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2046	222 000.00	222 000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2047	328 031.00	328 031.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2048	61 078.68	61 078.68	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2049	31 892.87	31 892.87	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
204	2 651 051.06	2 651 051.06	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2050	3 804 266.44	350 000.00	3 444 278.54	9 987.90	0.00	0.00	0.00
2055	1 142 873.52	255 000.00	887 873.52	0.00	0.00	0.00	0.00
2057	237 011.44	0.00	237 011.44	0.00	0.00	0.00	0.00
2058	26 958.90	26 958.90	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2059	61 036.71	4 778.00	56 258.71	0.00	0.00	0.00	0.00
205	5 272 147.01	636 736.90	4 625 422.21	9 987.90	0.00	0.00	0.00
2062	3 815 632.00	3 815 632.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2065	1 949 476.40	1 949 476.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2066	182 000.00	182 000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2067	771 181.94	771 181.94	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2069	79 193.61	79 193.61	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
206	6 797 483.95	6 797 483.95	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2076	170 156.99	170 156.99	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2079	7 085.92	7 085.92	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
207	177 242.91	177 242.91	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
20	15 065 188.03	10 429 777.92	4 625 422.21	9 987.90	0.00	0.00	0.00
2202	104 261.92	104 261.92	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2208	430.18	430.18	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2209	1 101.44	1 101.44	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
220	105 793.54	105 793.54	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2210	3 000.00	3 000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2218	41.92	41.92	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
221	3 041.92	3 041.92	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
22	108 835.46	108 835.46	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2400	- 142 473.27	- 142 473.27	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
240	- 142 473.27	- 142 473.27	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
24	- 142 473.27	- 142 473.27	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2809	140 862.25	181.80	140 680.45	0.00	0.00	0.00	0.00
280	140 862.25	181.80	140 680.45	0.00	0.00	0.00	0.00
2888	0.56	0.56	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
288	0.56	0.56	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
28	140 862.81	182.36	140 680.45	0.00	0.00	0.00	0.00
2	15 172 413.03	10 396 322.47	4 766 102.66	9 987.90	0.00	0.00	0.00
3105	193 215.20	193 215.20	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
310	193 215.20	193 215.20	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3120	219 527.00	219 527.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
312	219 527.00	219 527.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
31	412 742.20	412 742.20	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3203	20 500.00	20 500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3205	55 841.72	54 510.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1 331.72
320	76 341.72	75 010.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1 331.72
32	76 341.72	75 010.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1 331.72
3400	18 574.75	18 574.75	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3402	8 954.14	8 954.14	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
340	27 528.89	27 528.89	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3410	2 388.64	2 388.64	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
341	2 388.64	2 388.64	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
34	29 917.53	29 917.53	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3500	20 924.41	20 924.41	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
350	20 924.41	20 924.41	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3510	19 327.05	19 327.05	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3511	55 170.90	55 170.90	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3519	15 946.05	4 546.76	11 399.29	0.00	0.00	0.00	0.00
351	90 444.00	79 044.71	11 399.29	0.00	0.00	0.00	0.00
3520	5 857.45	5 857.45	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3521	93 816.34	93 816.34	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
352	99 673.79	99 673.79	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3542	248 000.00	248 000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
354	248 000.00	248 000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3550	120.00	120.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3551	146.25	146.25	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3552	5 572.00	5 572.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3559	146.58	146.58	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
355	5 984.83	5 984.83	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3570	1 025.65	1 025.65	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3578	856.06	856.06	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3579	115.20	115.20	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
357	1 996.91	1 996.91	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
35	467 023.94	455 624.65	11 399.29	0.00	0.00	0.00	0.00
3800	7 472.53	0.00	7 472.53	0.00	0.00	0.00	0.00
3801	-7 472.53	-7 472.53	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
380	0.00	-7 472.53	7 472.53	0.00	0.00	0.00	0.00
38	0.00	-7 472.53	7 472.53	0.00	0.00	0.00	0.00
3900	75 435.79	39 427.14	34 712.06	1 296.59	0.00	0.00	0.00
3902	3 815 000.00	3 815 000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
390	3 890 435.79	3 854 427.14	34 712.06	1 296.59	0.00	0.00	0.00
39	3 890 435.79	3 854 427.14	34 712.06	1 296.59	0.00	0.00	0.00
3	4 876 461.18	4 820 248.99	53 583.88	1 296.59	0.00	0.00	1 331.72
4103	95 000.00	95 000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
410	95 000.00	95 000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
41	95 000.00	95 000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
4300	60 775.19	60 775.19	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
4309	-32 033.76	-32 033.76	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
430	28 741.43	28 741.43	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
4310	7 593.05	7 593.05	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
431	7 593.05	7 593.05	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
43	36 334.48	36 334.48	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
4400	2 126 281.79	2 126 281.79	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
4409	- 609 194.75	- 609 194.75	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
440	1 517 087.04	1 517 087.04	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
4430	264 685.96	264 685.96	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
4438	57 052.86	57 052.86	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
443	321 738.82	321 738.82	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
44	1 838 825.86	1 838 825.86	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
4	1 970 160.34	1 970 160.34	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Активи усього	35 417 157.96	24 834 753.92	9 282 149.98	32 737.20	0.00	229 232.93	1 038 283.93
Зобов'язання							
1600	4 995.52	0.00	637.93	94.53	4 263.06	0.00	0.00
160	4 995.52	0.00	637.93	94.53	4 263.06	0.00	0.00
1610	474 605.00	0.00	474 605.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1612	2 633 464.50	0.00	569 964.50	0.00	0.00	2 063 500.00	0.00
161	3 108 069.50	0.00	1 044 569.50	0.00	0.00	2 063 500.00	0.00
16	3 113 065.02	0.00	1 045 207.43	94.53	4 263.06	2 063 500.00	0.00
1	3 113 065.02	0.00	1 045 207.43	94.53	4 263.06	2 063 500.00	0.00
2530	168 890.37	168 890.37	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
253	168 890.37	168 890.37	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2553	87 430.75	87 430.75	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
255	87 430.75	87 430.75	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
25	256 321.12	256 321.12	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2600	6 923 691.45	6 311 262.78	588 785.22	23 230.75	0.00	412.70	0.00
2602	15 777.27	15 777.27	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2603	579 074.23	0.00	579 074.23	0.00	0.00	0.00	0.00
2604	48 822.82	48 822.82	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2608	7 499.15	7 499.15	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
260	7 574 864.92	6 383 362.02	1 167 859.45	23 230.75	0.00	412.70	0.00
2610	973 175.00	973 175.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2615	50 000.00	50 000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
261	1 023 175.00	1 023 175.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2620	1 305 029.19	24 583.42	1 253 325.36	0.00	0.00	27 120.41	0.00
2625	149 448.99	0.00	149 448.99	0.00	0.00	0.00	0.00
2628	32.94	32.94	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
262	1 454 511.12	24 616.36	1 402 774.35	0.00	0.00	27 120.41	0.00

2630	984 942.30	383 177.12	599 005.18	0.00	2 760.00	0.00	0.00
2635	96 172.35	96 172.35	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2638	58 966.88	40 908.79	17 349.96	0.00	708.13	0.00	0.00
263	1 140 081.53	520 258.26	616 355.14	0.00	3 468.13	0.00	0.00
26	11 192 632.57	7 951 411.64	3 186 988.94	23 230.75	3 468.13	27 533.11	0.00
2900	191 776.07	191 776.07	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2901	94 284.91	94 284.91	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2903	27 201.86	24 313.24	2 888.62	0.00	0.00	0.00	0.00
2909	56 119.11	45 155.73	10 963.38	0.00	0.00	0.00	0.00
290	369 381.95	355 529.95	13 852.00	0.00	0.00	0.00	0.00
29	369 381.95	355 529.95	13 852.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2	11 818 335.64	8 563 262.71	3 200 840.94	23 230.75	3 468.13	27 533.11	0.00
3320	55 000.00	55 000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3328	17 177.90	17 177.90	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
332	72 177.90	72 177.90	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
33	72 177.90	72 177.90	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3600	2 149.52	2 149.52	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
360	2 149.52	2 149.52	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3610	401.76	401.76	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
361	401.76	401.76	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3620	48 308.77	48 308.77	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3621	142 913.14	142 913.14	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
362	191 221.91	191 221.91	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3631	277 146.77	277 146.77	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
363	277 146.77	277 146.77	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3652	13 192.17	13 192.17	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3653	7 898.76	7 898.76	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
365	21 090.93	21 090.93	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3699	6 877.23	6 877.23	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
369	6 877.23	6 877.23	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
36	498 888.12	498 888.12	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3720	967.21	967.21	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
372	967.21	967.21	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
37	967.21	967.21	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3800	4 185 988.64	0.00	3 139 589.38	1 046 399.26	0.00	0.00	0.00
3801	-4 185 988.64	-4 185 988.64	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
380	0.00	-4 185 988.64	3 139 589.38	1 046 399.26	0.00	0.00	0.00
38	0.00	-4 185 988.64	3 139 589.38	1 046 399.26	0.00	0.00	0.00
3901	75 435.79	39 427.14	34 712.06	1 296.59	0.00	0.00	0.00
3903	3 815 000.00	3 815 000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
390	3 890 435.79	3 854 427.14	34 712.06	1 296.59	0.00	0.00	0.00
39	3 890 435.79	3 854 427.14	34 712.06	1 296.59	0.00	0.00	0.00
3	4 462 469.02	240 471.73	3 174 301.44	1 047 695.85	0.00	0.00	0.00
Зобов'язання усього	19 393 869.68	8 803 734.44	7 420 349.81	1 071 021.13	7 731.19	2 091 033.11	0.00
Капітал							
5000	7 000 000.00	7 000 000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
500	7 000 000.00	7 000 000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
5010	53 685.04	53 685.04	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
501	53 685.04	53 685.04	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
5020	489 504.01	489 504.01	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
5021	1 378 016.00	1 378 016.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
502	1 867 520.01	1 867 520.01	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
5030	5 147 469.50	5 147 469.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
503	5 147 469.50	5 147 469.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
50	14 068 674.55	14 068 674.55	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
5100	152 566.61	152 566.61	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
510	152 566.61	152 566.61	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
51	152 566.61	152 566.61	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
5999	1 802 047.12	1 802 047.12	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
599	1 802 047.12	1 802 047.12	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
59	1 802 047.12	1 802 047.12	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
5	16 023 288.28	16 023 288.28	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Капітал усього	16 023 288.28	16 023 288.28	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Пасиви усього	35 417 157.96	24 827 022.72	7 420 349.81	1 071 021.13	7 731.19	2 091 033.11	0.00

БАЛАНС по бал. рах. : АКТИВ = 35 417 157.96 ПАСИВ = 35 417 157.96 ВІДХИЛЕННЯ 0.00

Доходи

6010	4 324.02	4 324.02	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6011	64 001.41	64 001.41	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6012	427 596.26	427 596.26	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6014	15 923.31	15 923.31	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6016	91 646.07	91 646.07	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
601	603 491.07	603 491.07	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6020	43 236.93	43 236.93	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6024	719 660.01	719 660.01	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6025	677 874.73	677 874.73	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6026	1 196 329.78	1 196 329.78	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6027	37 101.68	37 101.68	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
602	2 674 203.13	2 674 203.13	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6042	10 461.63	10 461.63	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6043	3 792.51	3 792.51	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
604	14 254.14	14 254.14	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6050	438 003.12	438 003.12	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6051	361 650.13	361 650.13	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6052	3 060.95	3 060.95	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
605	802 714.20	802 714.20	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6080	662 664.72	662 664.72	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
608	662 664.72	662 664.72	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
60	4 757 327.26	4 757 327.26	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6100	6 367.50	6 367.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6104	56 387.54	56 387.54	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
610	62 755.04	62 755.04	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6110	426 408.18	426 408.18	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6111	1 078.77	1 078.77	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6113	6 542.97	6 542.97	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6114	246 292.28	246 292.28	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6118	7 458.46	7 458.46	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
611	687 780.66	687 780.66	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6180	2 556.52	2 556.52	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
618	2 556.52	2 556.52	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
61	753 092.22	753 092.22	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6203	-70 461.77	-70 461.77	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6203	300.00	300.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6204	-0.01	-0.01	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6204	475 643.31	475 643.31	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6209	83.88	83.88	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
620	405 565.41	405 565.41	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
62	405 565.41	405 565.41	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6300	10 272.22	10 272.22	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
630	10 272.22	10 272.22	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6395	333.35	333.35	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6397	687.56	687.56	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6399	22 119.16	22 119.16	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
639	23 140.07	23 140.07	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
63	33 412.29	33 412.29	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6490	812.26	812.26	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6499	145.00	145.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
649	957.26	957.26	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
64	957.26	957.26	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6702	698.00	698.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
670	698.00	698.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
67	698.00	698.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6	5 951 052.44	5 951 052.44	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Доходи усього	4 951 052.44	5 951 052.44	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Витрати

7003	103 906.86	103 906.86	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
700	103 906.86	103 906.86	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7011	34 025.80	34 025.80	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7012	211 719.24	211 719.24	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7014	3 353.43	3 353.43	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7016	44 643.87	44 643.87	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
701	293 742.34	293 742.34	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7020	63 412.35	63 412.35	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7021	97 676.16	97 676.16	0.00	0.00	0.00	0.00	[illegible]
702	161 088.51	161 088.51	0.00	0.00	0.00	0.00	0
7030	57 013.55	57 013.55	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
703	57 013.55	57 013.55	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7041	471 498.25	471 498.25	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
704	471 498.25	471 498.25	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7052	104 213.50	104 213.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
705	104 213.50	104 213.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7080	662 664.72	662 664.72	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
708	662 664.72	662 664.72	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
70	1 854 127.73	1 854 127.73	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7100	53 978.34	53 978.34	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7104	42 852.02	42 852.02	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
710	96 830.36	96 830.36	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7180	2 556.52	2 556.52	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
718	2 556.52	2 556.52	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
71	99 386.88	99 386.88	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7395	55 745.96	55 745.96	0.00	0.00	0.00	0.00	[illegible]
7396	2 589.43	2 589.43	0.00	0.00	0.00	0.00	[illegible]
7397	275.20	275.20	0.00	0.00	0.00	0.00	[illegible]
7399	2 070.79	2 070.79	0.00	0.00	0.00	0.00	[illegible]
739	60 681.38	60 681.38	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
73	60 681.38	60 681.38	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7400	401 446.14	401 446.14	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7401	128 801.94	128 801.94	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7402	61 751.10	61 751.10	0.00	0.00	0.00	0.00	[illegible]
740	591 999.18	591 999.18	0.00	0.00	0.00	0.00	0
7411	1 728.12	1 728.12	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7419	139 504.14	139 504.14	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
741	141 232.26	141 232.26	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7420	72 767.14	72 767.14	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7421	3 367.87	3 367.87	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7422	8 202.20	8 202.20	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7423	182 792.52	182 792.52	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
742	267 129.73	267 129.73	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7430	98 873.38	98 873.38	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7431	41 487.79	41 487.79	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7432	94 950.00	94 950.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7433	10 062.83	10 062.83	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
743	245 374.00	245 374.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7440	34 309.17	34 309.17	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7441	79 935.52	79 935.52	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7442	28 317.99	28 317.99	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
744	142 562.68	142 562.68	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7450	6 120.00	6 120.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7451	8 333.02	8 333.02	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7452	7 154.96	7 154.96	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7454	11 117.33	11 117.33	0.00	0.00	0.00	0.00	[illegible]
7455	7 102.66	7 102.66	0.00	0.00	0.00	0.00	[illegible]
7456	13 070.00	13 070.00	0.00	0.00	0.00	0.00	[illegible]
745	52 897.97	52 897.97	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7499	2 999.44	2 999.44	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
749	2 999.44	2 999.44	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
74	1 444 195.26	1 444 195.26	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7702	137 499.27	137 499.27	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
770	137 499.27	137 499.27	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
77	137 499.27	137 499.27	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7800	112.50	112.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
780	112.50	112.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
78	112.50	112.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7900	553 002.30	553 002.30	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
790	553 002.30	553 002.30	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
79	553 002.30	553 002.30	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7	4 149 005.32	4 149 005.32	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Витрати усього	4 149 005.32	4 149 005.32	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Позабалансові

9031	- 700 000.00	- 700 000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
903	- 700 000.00	- 700 000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
90	- 700 000.00	- 700 000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
9110	-60 000.00	-60 000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
911	-60 000.00	-60 000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
9129	815 145.47	815 145.47	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
912	815 145.47	815 145.47	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
91	755 145.47	755 145.47	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
9202	4 179 600.54	2 122 200.00	2 057 400.54	0.00	0.00	0.00	0.00
920	4 179 600.54	2 122 200.00	2 057 400.54	0.00	0.00	0.00	0.00
9212	-4 180 750.00	-2 122 150.00	-2 058 600.00	0.00	0.00	0.00	0.00
921	-4 180 750.00	-2 122 150.00	-2 058 600.00	0.00	0.00	0.00	0.00
9282	-68.85	-68.85	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
928	-68.85	-68.85	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
92	-1 218.31	-18.85	-1 199.46	0.00	0.00	0.00	0.00
9500	-38 075 180.32	-38 075 180.32	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
9501	- 580 000.00	- 580 000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
950	-38 655 180.32	-38 655 180.32	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
95	-38 655 180.32	-38 655 180.32	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
9601	1 233.92	1 233.92	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
960	1 233.92	1 233.92	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

9610	350 000.00	350 000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
9611	109 232.00	109 232.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
961	459 232.00	459 232.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
96	460 465.92	460 465.92	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
9702	2 792 521.25	2 792 521.25	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
970	2 792 521.25	2 792 521.25	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
9717	3 243.66	3 243.66	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
971	3 243,66	3 243.66	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
9754	738 190.00	738 190.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
975	738 190.00	738 190.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
97	3 533 954.91	3 533 954.91	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
9803	5 987 559.40	5 987 559.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
980	5 987 559.40	5 987 559.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
9819	1 824 532.04	1 824 532.04	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
981	1 824 532.04	1 824 532.04	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
9820	161 056.00	161 056.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
9821	12 695.40	12 695.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
982	173 751.40	173 751.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
9840	958.33	958.33	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
984	958.33	958.33	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
9890	371.00	371.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
9892	2 176 462.50	2 176 462.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
9898	66.00	66.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
989	2 176 899.50	2 176 899.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
98	10 163 700.67	10 163 700.67	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
9900	39 416 448.63	39 415 249.17	1 199.46	0.00	0.00	0.00	0.00
9900	- 793 805.47	- 793 805.47	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
990	38 622 643.16	38 621 443.70	1 199.46	0.00	0.00	0.00	0.00
9910	-14 179 511.50	-14 179 511.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
991	-14 179 511.50	-14 179 511.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
99	24 443 131.66	24 441 932.20	1 199.46	0.00	0.00	0.00	0.00
9	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Позабалансові усього	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
БАЛАНС по позабал. рах.:	АКТИВ =	58 569 316.14	ПАСИВ = 58 569 316.14	ВІДХИЛЕННЯ			0.00

Річний баланс за 1996р.

Код банку	ознака рахунку 1-актив. 2-пасив. 3-забал.	Баланс. рахунок	Звітний місяць	Сума, коп.
	0	0	0	311296
[illegible]	1	18	12	4799
719	1	31	12	77873464
719	1	34	12	3131800
719	1	40	12	10497792
719	1	60	12	36404335
719	1	63	12	1816731
719	1	72	12	33507194
719	1	76	12	8743364
719	1	96	12	4604471
719	1	152	12	2819221
719	1	155	12	91596
719	1	156	12	1485031
719	1	157	12	54400
719	1	161	12	411859414
719	1	169	12	8250113
719	1	191	12	20841978
719	1	194	12	404965353
719	1	240	12	75276650
719	1	299	12	187000000
719	1	431	12	232000000
719	1	439	12	109000000
719	1	470	12	59500000
[illegible]	1	477	12	124900000
[illegible]	1	478	12	21590000
[illegible]	1	616	12	4300000
719	1	619	12	20000000
719	1	620	12	7000000
719	1	622	12	2110000
719	1	623	12	3600000
719	1	645	12	9445000
[illegible]	1	657	12	212383000
[illegible]	1	712	12	3400000
[illegible]	1	716	12	533000
719	1	779	12	83892
719	1	825	12	9500000
719	1	890	12	75434512
719	1	893	12	88000000
719	1	903	12	85474602
719	1	904	12	6061169
719	1	920	12	37064613
719	1	921	12	110476434
719	1	925	12	2700439
719	1	933	12	3175986
719	1	939	12	152446156
719	1	940	12	15091492
719	1	941	12	2045662
719	1	942	12	6128951
719	1	950	12	522923318
719	1	972	12	42975322
719	1	976	12	306001
719	2	10	12	700000000
719	2	11	12	66864456
719	2	12	12	13402594
719	2	13	12	117142133
7	2	15	12	33099353
[illegible]	2	16	12	192126431
719	2	17	12	7258
719	2	18	12	23109915
719	2	19	12	8234360
719	2	64	12	689828
719	2	65	12	883121
719	2	68	12	11754718
719	2	70	12	14730093
719	2	71	12	93653408
719	2	76	12	71273821
719	2	110	12	2300
719	2	120	12	28430
719	2	137	12	13519675
719	2	139	12	4709620
719	2	141	12	23265179
719	2	142	12	1803595
719	2	144	12	163342
719	2	150	12	142793890
719	2	151	12	9652266
719	2	152	12	2819221
719	2	155	12	91596
719	2	156	12	63585
719	2	157	12	9927
719	2	170	12	2232593
719	2	180	12	18192005
719	2	181	12	33630
719	2	183	12	3625
719	2	184	12	21239
719	2	185	12	11117337
719	2	222	12	43622
719	2	289	12	5546906
719	2	369	12	246517
719	2	405	12	49356
719	2	421	12	46339227
719	2	429	12	883316
719	2	460	12	197846
719	2	461	12	5588
719	2	465	12	288
719	2	467	12	335041432
719	2	468	12	46025859
719	2	508	12	581288
719	2	606	12	38891194
719	2	609	12	48761515
719	2	630	12	15867600
719	2	631	12	6649280
719	2	644	12	67286508
719	2	681	12	140000
719	2	682	12	10116640
719	2	683	12	1000000
719	2	684	12	2000000
719	2	685	12	27500000
719	2	695	12	1596221
719	2	700	12	4162645
719	2	708	12	959292
719	2	710	12	76
719	2	711	12	28345702
719	2	714	12	15000000
719	2	715	12	477889
719	2	722	12	1195
719	2	723	12	139032
719	2	731	12	2822271
719	2	756	12	1626180
719	2	758	12	52000000
719	2	818	12	22664527
719	2	829	12	50000000
719	2	890	12	75434512
719	2	893	12	88000000
719	2	903	12	83739236
719	2	904	12	62850199
719	2	936	12	3175986
719	2	943	12	212531
719	2	961	12	636592
719	2	976	12	11441325
719	2	980	12	522923318
719	3	9455	12	25691000
719	3	9707	12	26827500
719	3	9921	12	916407000
719	3	9929	12	884762993
719	3	9941	12	540000
719	3	9959	12	1461800
719	3	9960	12	375961366
719	3	9961	12	462731900
719	3	9965	12	3789450
719	3	9971	12	37200000
719	3	9972	12	30700
719	3	9973	12	305600
719	3	9987	12	239150000
719	3	9988	12	5360000
719	3	9996	12	111850000
999	0	0	0	3092069309
Всього		по дебету	-	3258877255
		по кредиту	-	3258877255
Позабалансові рахунки				3092069309

ЗВІТ ПРО ПРИБУТКИ І ЗБИТКИ

станом на 1 січня 1997 р.

Форма № 2 (коп.)

Найменування показників	Символ	Сума
ПО РАХУНКУ N96 «ДОХОДИ БАНКУ»		
1. Проценти отримані - всього	01	495026839
в тому числі:		
а) по кредитах, наданих:		
-юридичним особам в національ-: ній валюті, з них:	011	428582259
по довгострокових	0111 :	
по короткострокових	0112	428582259
-в іноземній валюті, з них:	012	21097139
по довгострокових	0121 :	
по короткострокових	0122	21097139
-фізичним особам, з них:	013	249878
по довгострокових	0131	125381
по короткострокових	0132	124497
-Міністерству фінансів України:	014	
-Національному банку України	015	
-іншим позичальникам	016	
б) по міжбанківських операціях, з них:	017	45097563
-депозитах	0171 :	
-кредитах	0172	45097563
в) по дисконтних і заставних операціях з векселями	018	
2. Доходи і комісія по послугах: наданих:	02	131197928
-клієнтам	021	130179483
-банкам на основі кореспон- дентських відносин	022	1018445
3. Доходи від операцій з цінни-: ми паперами в т.ч.:	03	189229927
-від реалізації цінних паперів	031	51406772
-по паях і акціях банку	032	200210
-інші	039	137622945
4. Відшкодування клієнтами поштових,телеграфних та інших : витрат	04	263016
5. Доходи за інкасацію грошової: виручки та перевезення ціннос-: тей	05	
6. Доходи від діяльності негоспрозрахункових підрозді- : лів банку	06	
7. Доходи від операцій з золо- том і дорогоцінними металами (різниця між продажною і по- купною ціною)	07	
8. Доходи по операціях касового: обслуговування Держбюджету і : державного боргу	08	
9. Інші доходи	09	1276448
10. Рахунок N969 («Штрафи,пені,: 10 неустойки одержані»)		
в тому числі:		
-пені і проценти прострочені векселі	101	
-по договорах господарсько-фі- нансової діяльності	102	
-інші	109	
11. Відкредитовані доходи, отримані від централізованих кредитних ресурсів (на рівні НБУ)	99	
Всього доходів по рахунку N 96 (01+02+03+...+10)		816994158
ПО РАХУНКУ 97 «ВИТРАТИ БАНКУ» за винятком р.N971:		
1. Сплачені проценти-всього	01	130586102
в тому числі:		
-по розрахункових,поточних та інших рахунках клієнтів	011	12889394
-по депозитах і вкладах підпри-: ємств,організацій,підприємців :	012	37925737
-по вкладах фізичних осіб	013	37218653
-по позиках НБУ	014	
-по позиках і депозитах комерційних банків	015	36732850
-по позиках і депозитах в іноземній валюті	016	5819468
2. Сплачена комісія по послугах: 02 клієнтам, банкам при кореспон-: дентських відносинах	19640028	
3. Витрати по операціях з цін- ними паперами	03	8126623
4. Поштово-телеграфні витрати по операціях клієнтів	04	1681070
5. Витрати, по операціях з зо- лотом і дорогоцінними металами: (різниця між покупною і про- дажною ціною)	05	
6. Матеріальні витрати по роз- розрахунковому і касовому об- : слуговуванню	06	1586975
7.Витрати по виготовленню,пере-: силці бланків,паперу,пакуваль-: них матеріалів,які необхідні для здійснення банківських операцій з них:	07	1824078
-бланків строгої звітності (розрахункових, касових,лiміто-: ваних, чекових, квитанційних та: вкладних книжок,цінних паперів):	071	1157729
8. Витрати по маркетингу і рекламі	08	2324084
9. Витрати банку по оплаті по- слуг комп»ютерних центрів та інших суб'єктів господарської : діяльності	09	6631578
10. Амортизаційні відрахування на повне відновлення основних фондів з них:	10	6030245
11. Витрати на капітальний ремонт основних засобів	11	336272
12. Витрати по виготовленню паперових грошей і монет	12	
13. Витрати по операціях касо- вого обслуговування Держбюдже-: ту і державного боргу	13	
14. Інші витрати	14	53510437
15. Рахунок N979 («Штрафи,пені,: неустойки сплачені»)	15	
в тому числі:		
-за порушення строків розра- хунків	151	
-інші	152	
16. Віддебетовані проценти по кредитних ресурсах Ощадбанку, : які передані НБУ (на рівні НБУ)	99	
Всього витрат по рахунку N 97 (01+02+...+10+12+...+15)	231941220	
ПО РАХУНКУ N971 «ВИТРАТИ НА УТРИМАННЯ ПІДРОЗДІЛІВ БАНКУ»		
1. Витрати на утримання апара- ту управління-всього:	01	101166796
в тому числі:		
-фонд основної і додаткової заробітної плати	011	54653545
-внески на державне соціальне страхування	012	20328454
-відрахування в фонд зайнятості	013	1268606
-відрахування в фонд для здійснення заходів по ліквідації Чорнобильської ка- : тастрофи	014	6605945
-витрати на службові відряд- ження	015	726420
-господарські витрати	016	17583826
2. Спецодяг	02	
3. Витрати по охороні	03	16529382
в тому числі:		
-по договорах з органами МВС України	031	12347490
-по сигналізації	032	4181892
4. Спеціальні витрати	04	
5. Витрати на утримання службо-: вих легкових автомобілів,з них::	05	11336923
-фонд основної і додаткової зарплати	051	2479299
-внески на державне соціальне страхування	052	788634
-інші	059	8068990
6. Витрати на утримання відом- чої охорони (за винятком амор- : тизації основних засобів,з них::	06	
-фонд основної і додаткової зарплати	061	
-внески на державне соціальне страхування	062	
-інші	069	
7. Витрати на утримання служби інкасації	07	
в тому числі:		
-фонд основної зарплати	071	
-внески на державне соціальне страхування	072	
-інші	079	
8. Витрати на утримання негосп-: розрахункових підрозділів банку	08	

в тому числі		
-фонд основної зарплати	081	
-внески на державне соціальне страхування	082	
-інші	089	
9. Інші обов»язкові витрати та відрахування, передбачені законодавством	09	
Всього витрат по рахунку N 971 (01+...+05+...+09)		129033101

ПРИБУТОК І ЙОГО РОЗПОДІЛ

Прибуток	01	456019837
Надходження від позареалізаційних операцій	02	68015434
в тому числі:		
-курсових різниць по іноземним операціям	021	62740854
-допущеного дебет-сальдо	022	
-інші	029	5274580
Балансовий прибуток П 980 (прибуток + надходження)	03	524035271
Збиток	04	
Збитки від позареалізаційних операцій	05	1111953
в тому числі:		
-курсових різниць по іноземним операціям	051	534959
-допущеного дебет-сальдо	052	
-інші	059	576994
Балансовий збиток А 980	06	1111953
в тому числі:		
-крадіжки, зловживання,та інші прорахунки і нестачі	061	
Згорнутий балансовий прибуток	А	522923318
Згорнутий балансовий збиток	А1	
Суми інших витрат, на які збільшується оподатковуваний згорнутий балансовий прибуток	Б	6611953
Суми інших витрат, на які зменшується оподатковуваний згорнутий балансовий прибуток	В	134233989
Прибуток, що підлягає оподаткуванню	Г	395301282
Сума податків по розрахунку, всього	07	118605251
Прибуток,який залишається в розпорядженні банку, всього	08	404318067
Сплачені штрафні санкції, пені, неустойки	I	62280
Перевищення суми негативних курсових різниць по операціях : в іноземній валюті над сумою позитивних курсових різниць	II	
Різниця між витратами на придбання іноземної валюти та : її еквівалентом у валюті України за офіційним курсом карбованця, визначеним НБУ	III	
Інші витрати за рахунок прибутку, що залишається у розпо-: рядженні банку	IV	3520099
Прибуток до розподілу	V	400735688

ФОНДИ, ЯКІ ВИСТУПАЮТЬ ГАРАНТІЯМИ ЗОБОВ'ЯЗАНЬ БАНКУ (СТАТУТНИЙ ,РЕЗЕРВНИЙ СТРАХОВИЙ ТОЩО)

-Перехідний залишок на початок року	091	41668499
-Сформовано фондів за рахунок прибутку звітного періоду	092	80703663
-Сформовано фондів з централізованних перерахувань	094	
-Сформовано фондів з інших надходжень	095	700000000
-Фактично використано	096	24608819
-Залишок коштів на кінець звіт-: ного періоду	097	797763343

ФОНД НАКОПИЧЕННЯ (ФОНД ВИРОБ- : НИЧОГО І СОЦІАЛЬНОГО РОЗВИТКУ : БАНКУ)

-Перехідний залишок на початок року	101	19833125
-Сформовано фондів за рахунок прибутку звітного періоду	102	144014438
-Сформовано фондів з амортизаційних відрахувань	103	6030245
-Сформовано фондів з централізованних перерахувань	104	
-Сформовано фондів з інших надходжень	105	30480124
-Фактично використано	106	67748293
-Залишок коштів на кінець звіт-: ного періоду	107	132609639

ФОНД СПОЖИВАННЯ

-Перехідний залишок на початок року	111	22275284
-Сформовано фондів за рахунок прибутку звітного періоду	112	48004825
-Сформовано фондів з централізованних перерахувань	114	
-Сформовано фондів з інших надходжень	115	281000
-Фактично використано	116	11044317
-Залишок коштів на кінець звіт-: ного періоду	117	59516792

ВИПЛАТА ДИВІДЕНТІВ АКЦІОНЕРАМ ТА ПАЙОВИКАМ

-Перехідний залишок на початок року	121	23246670
-Сформовано фондів за рахунок прибутку звітного періоду	122	128012762
-Сформовано фондів з централізованних перерахувань	124	
-Сформовано фондів з інших надходжень	125	
-Фактично використано	126	109934504
-Залишок коштів на кінець звіт-: ного періоду	127	41324928

ВИПЛАТИ,ЩО НЕ ВХОДЯТЬ ДО СКЛАДУ: КОШТІВ, СПРЯМОВАНИХ НА СПОЖИВАННЯ

-Перехідний залишок на початок року	131	
- Сформовано фондів за рахунок прибутку звітного періоду	132	
-Сформовано фондів з амортизаційних відрахувань	133	
-Сформовано фондів з централізованних перерахувань	134	
-Сформовано фондів з інших надходжень	135	
-Фактично використано	136	
-Залишок коштів на кінець звіт-: ного періоду	137	

ПОКРИТТЯ ДЕФІЦИТУ ДЕРЖБЮДЖЕТУ :

- Сформовано фондів за рахунок прибутку звітного періоду	142	
-Фактично використано	146	
-Залишок коштів на кінець звіт-: ного періоду	147	

НЕРОЗПОДІЛЕНИЙ ПРИБУТОК

-Перехідний залишок на початок року	151	
-Сформовано фондів за рахунок прибутку звітного періоду	152	
-Фактично використано	156	
-Залишок коштів на кінець звіт-: ного періоду	157	

ЗВІТ ПРО ПРИБУТКИ І ЗБИТКИ
станом на 1 січня 1998 р.

Форма № 2 (коп.)

Найменування показників	Символ	Сума
ПО РАХУНКУ N96 «ДОХОДИ БАНКУ»		
1. Проценти отримані - всього	01	571262598
в тому числі:		
а) по кредитах, наданих:		
-юридичним особам в національ-: ній валюті, з них:	011	377169961
по довгострокових	0111	
по короткострокових	0112	377169961
-в іноземній валюті, з них:	012	71063133
по довгострокових	0121	
по короткострокових	0122	71063133
-фізичним особам, з них:	013	3957668
по довгострокових	0131	3035
по короткострокових	0132	3954633
-Міністерству фінансів України:	014	
-Національному банку України	015	
-іншим позичальникам	016	
б) по міжбанківських операціях, з них:	017	113626836
-депозитах	0171	96159
-кредитах	0172	113530677
в) по дисконтних і заставних операціях з векселями	018	5445000
2. Доходи і комісія по послугах: наданих:	02	175009009
-клієнтам	021	171367888
-банкам на основі кореспондентських відносин	022	3641121
3. Доходи від операцій з цінни-: ми паперами в т.ч.:	03	281493562
-від реалізації цінних паперів	031	84058613
-по паях і акціях банку		032
-інші	039	197434949
4. Відшкодування клієнтами поштових,телеграфних та інших витрат	04	514311
5. Доходи за інкасацію грошової: виручки та перевезення цінностей	05	
6. Доходи від діяльності негоспрозрахункових підрозділів банку	06	
7. Доходи від операцій з золотом і дорогоцінними металами (різниця між продажною і покупною ціною)	07	
8. Доходи по операціях касового: обслуговування Держбюджету і державного боргу	08	
9. Інші доходи	09	1670556
10. Рахунок N969 («Штрафи,пені,: неустойки одержані»)	10	
в тому числі:		
-пені і проценти прострочені векселі	101	
-по договорах господарсько-фінансової діяльності	102	
-інші	109	
11. Відкредитовані доходи, отримані від централізованих кредитних ресурсів (на рівні НБУ)	99	
Всього доходів по рахунку N 96 (01+02+03+...+10)		1029950036
ПО РАХУНКУ 97 «ВИТРАТИ БАНКУ» за винятком р.N971:		
1. Сплачені проценти-всього	01	177824147
в тому числі:		
-по розрахункових,поточних та інших рахунках клієнтів	011	15405030
-по депозитах і вкладах підпри-: ємств,організацій,підприємців	012	19569448
-по вкладах фізичних осіб	013	73751936
-по позиках НБУ	014	11388083
-по позиках і депозитах комерційних банків	015	49282200
-по позиках і депозитах в іноземній валюті	016	8427450
2. Сплачена комісія по послугах: клієнтам, банкам при кореспон-: дентських відносинах	02	32277918
3. Витрати по операціях з цінними паперами	03	7749465
4. Поштово-телеграфні витрати по операціях клієнтів	04	1012670
5. Витрати, по операціях з золотом і дорогоцінними металами: (різниця між покупною і продажною ціною)	05	
6. Матеріальні витрати по розрозрахунковому і касовому обслуговуванню	06	1690888
7.Витрати по виготовленню,пере-: силці бланків,паперу,пакуваль-: них матеріалів,які необхідні для здійснення банківських операцій з них:	07	631148
-бланків строгої звітності (розрахункових, касових,лімітованих, чекових, квитанційних та: вкладних книжок,цінних паперів):	071	7128
8. Витрати по маркетингу і рекламі	08	1316084
9. Витрати банку по оплаті послуг комп»ютерних центрів та інших суб'єктів господарської діяльності	09	7832485
10. Амортизаційні відрахування на повне відновлення основних фондів з них:	10	14537906
11. Витрати на капітальний ремонт основних засобів	11	
12. Витрати по виготовленню паперових грошей і монет	12	
13. Витрати по операціях касового обслуговування Держбюдже-: ту і державного боргу	13	
14. Інші витрати	14	45564146
15. Рахунок N979 («Штрафи,пені,: неустойки сплачені»)	15	
в тому числі:		
-за порушення строків розрахунків	151	
-інші	152	
16. Віддебетовані проценти по кредитних ресурсах Ощадбанку, які передані НБУ (на рівні НБУ)	99	
Всього витрат по рахунку N 97 (01+02+...+10+12+...+15)		290436857
ПО РАХУНКУ N971 «ВИТРАТИ НА УТРИМАННЯ ПІДРОЗДІЛІВ БАНКУ»		
1. Витрати на утримання апарату управління-всього:	01	115445560
в тому числі:		
-фонд основної і додаткової заробітної плати	011	68195233
-внески на державне соціальне страхування	012	25038734
-відрахування в фонд зайнятості	013	619607
-відрахування в фонд для здійснення заходів по ліквідації Чорнобильської катастрофи	014	7663758
-витрати на службові відрядження	015	1209097
-господарські витрати	016	12719131
2. Спецодяг	02	
3. Витрати по охороні	03	18417165
в тому числі:		
-по договорах з органами МВС України	031	14306751
-по сигналізації	032	4110414
4. Спеціальні витрати	04	
5. Витрати на утримання службо-: вих легкових автомобілів,з них::	05	11844408
-фонд основної і додаткової зарплати	051	3673292
-внески на державне соціальне страхування	052	1331220
-інші	059	6839896
6. Витрати на утримання відомчої охорони (за винятком амортизації основних засобів,з них::	06	
-фонд основної і додаткової зарплати	061	
-внески на державне соціальне страхування	062	
-інші	069	
7. Витрати на утримання служби інкасації	07	
в тому числі:		
-фонд основної зарплати		071
-внески на державне соціальне страхування	072	
-інші	079	
8. Витрати на утримання негосп-: розрахункових підрозділів банку	08	
в тому числі		
-фонд основної зарплати		081
-внески на державне соціальне страхування	082	
-інші	089	
9. Інші обов»язкові витрати та відрахування, передбачені законодавством	09	
Всього витрат по рахунку N 971 (01+...+05+...+09)		145707133

ПРИБУТОК І ЙОГО РОЗПОДІЛ

Прибуток	01	593806046
Надходження від позареалізаційних операцій	02	109613193
в тому числі:		
-курсових різниць по іноземним операціям	021	74467478
-допущеного дебет-сальдо	022	
-інші	029	35145715
Балансовий прибуток П 980 (прибуток + надходження)	03	703419239
Збиток	04	
Збитки від позареалізаційних операцій	05	
в тому числі:		
-курсових різниць по іноземним операціям	051	
-допущеного дебет-сальдо	052	
-інші	059	
Балансовий збиток А 980	06	
в тому числі:		
-крадіжки, зловживання,та інші прорахунки і нестачі	061	
Згорнутий балансовий прибуток	А	703419239
Згорнутий балансовий збиток	А1	
Суми інших витрат, на які збільшується оподатковуваний згорнутий балансовий прибуток	Б	22202087
Суми інших витрат, на які зменшується оподатковуваний згорнутий балансовий прибуток	В	204270138
Прибуток, що підлягає оподаткуванню	Г	521351188
Сума податків по розрахунку, всього	07	156405359
Прибуток,який залишається в розпорядженні банку, всього	08	547013880
Сплачені штрафні санкції, пені, неустойки	I	281835
Перевищення суми негативних курсових різниць по операціях в іноземній валюті над сумою позитивних курсових різниць	II	
Різниця між витратами на придбання іноземної валюти та її еквівалентом у валюті України за офіційним курсом карбованця, визначеним НБУ	III	
Інші витрати за рахунок прибутку, що залишається у розпо-: рядженні банку	IV	1081615
Прибуток до розподілу	V	545650430

ФОНДИ, ЯКІ ВИСТУПАЮТЬ ГАРАНТІЯМИ ЗОБОВ'ЯЗАНЬ БАНКУ (СТАТУТНИЙ ,РЕЗЕРВНИЙ СТРАХОВИЙ ТОЩО)

-Перехідний залишок на початок року	091	797763343
-Сформовано фондів за рахунок прибутку звітного періоду	092	83066800
-Сформовано фондів з централізованних перерахувань	094	
-Сформовано фондів з інших 7258 надходжень		095
-Фактично використано	096	8930000
-Залишок коштів на кінець звіт-: ного періоду	097	871907401

ФОНД НАКОПИЧЕННЯ (ФОНД ВИРОБНИЧОГО І СОЦІАЛЬНОГО РОЗВИТКУ БАНКУ)

-Перехідний залишок на початок року	101	132609639
-Сформовано фондів за рахунок прибутку звітного періоду	102	208162597
-Сформовано фондів з амортизаційних відрахувань	103	14537906
-Сформовано фондів з централізованних перерахувань	104	
-Сформовано фондів з інших надходжень	105	2154731
-Фактично використано	106	77235116
-Залишок коштів на кінець звіт-: ного періоду	107	280229757

ФОНД СПОЖИВАННЯ

-Перехідний залишок на початок року	111	59516792
-Сформовано фондів за рахунок прибутку звітного періоду	112	69387530
-Сформовано фондів з централізованних перерахувань	114	
-Сформовано фондів з інших надходжень	115	730000
-Фактично використано	116	35877155
-Залишок коштів на кінець звіт-: ного періоду	117	93757167

ВИПЛАТА ДИВІДЕНТІВ АКЦІОНЕРАМ ТА ПАЙОВИКАМ

-Перехідний залишок на початок року	121	41324928
-Сформовано фондів за рахунок прибутку звітного періоду	122	185033503
-Сформовано фондів з централізованних перерахувань	124	
-Сформовано фондів з інших надходжень	125	
-Фактично використано	126	168491886
-Залишок коштів на кінець звіт-: ного періоду	127	57866545

ВИПЛАТИ,ЩО НЕ ВХОДЯТЬ ДО СКЛАДУ: КОШТІВ, СПРЯМОВАНИХ НА СПОЖИВАННЯ

-Перехідний залишок на початок року	131
- Сформовано фондів за рахунок прибутку звітного періоду	132
-Сформовано фондів з амортизаційних відрахувань	133
-Сформовано фондів з централізованих перерахувань	134
-Сформовано фондів з інших надходжень	135
-Фактично використано	136
-Залишок коштів на кінець звіт-: ного періоду	137

ПОКРИТТЯ ДЕФІЦИТУ ДЕРЖБЮДЖЕТУ

- Сформовано фондів за рахунок прибутку звітного періоду	142
-Фактично використано	146
-Залишок коштів на кінець звіт-: ного періоду	147

НЕРОЗПОДІЛЕНИЙ ПРИБУТОК

-Перехідний залишок на початок року	151
-Сформовано фондів за рахунок прибутку звітного періоду	152
-Фактично використано	156
-Залишок коштів на кінець звіт-: ного періоду	157

ЗВІТ ПРО ПРИБУТКИ ТА ЗБИТКИ КБ
на 01/07/98 Форма N2.01 (коп.)

Символ	Стаття доходів	Усього
Доходи		528583120
60	Процентні доходи	409466254
601	Процентні доходи за коштами, розміщеними в інших банках	60349107
602	Процентні доходи за кредитами суб'Nєктам господарсько» діяльності	267420313
604	Процентні доходи за кредитами фізичним особам	1425414
605	Процентні доходи за цінними паперами	80271420
61	Комісійні доходи	75053570
610	Комісійні доходи за операціями з банками	6275504
611	Комісійні доходи за операціями з кліNєнтами	68778066
62	Результат від торговельних операцій	40556541
63	Інші банківські операційні доходи	3341229
630	Дивідентний дохід	1027222
39	Інші банківські операційні доходи	2314007
397	Штрафи,пені,що отримані за банк. операціями	68756
64	Інші небанківські операційні доходи	95726
649	Інші небанківські операційні доходи	95726
67	Зменшення резервів	69800
670	Зменшення резервів за заборгованістю	69800
	Витрати	348378408
70	Процентні витрати	119146301
700	Процентні витрати за коштами, отриманими від НБУ	10390686
701	Процентні витрати за коштами, отриманими від інших банків	29374234
702	Процентні витрати за коштами до запитання суб'єктів господарсько» діяльності	16108851
703	Процентні витрати за коштами бюджету та позабюджетних фондів України	5701355
704	Процентні витрати за коштами фізичних осіб	47149825
705	Процентні витрати за цінними паперами власного боргу	10421350
71	Комісійні витрати	9683036
710	Комісійні витрати	9683036
73	Інші банківські операційні витрати	6068138
739	Інші банківські операційні витрати	6068138
7397	Штрафи,пені, що сплачені за банк.операціями	27520
74	Інші небанківські операційні витрати	144419526
740	Витрати на утримання персоналу	59199918
7400	Основна і додаткова заробітна плата	40144614
7401	Внески на державне соціальне страхування	12880194
7402	Інші обов'язкові нарахування на зар. плату	6175110
з них:		
7402А	фонд Чорнобиля	4010938
741	Сплата податків та інших обов'язкових платежів крім податку на прибуток	14123226
742	Витрати на утримання основних засобів та нематеріальних активів	26712973
743	Інші експлутаційні та господарські витрати	24537400
744	Витрати на телекомунікації	14256268
745	Супутні небанківські операційні витрати	5289797
749	Інші небанківські операційні витрати	299944
77	Відрахування в резерви	13749927
770	Відрахування в резерв під заборгованість інших банків	13749927
78	Непередбачені витрати	11250
Прибуток (збиток) до сплати податку		235504942
79	Податок на прибуток	55300230
Чистий прибуток (збиток)		180204712

3. Дані про членів виконавчого органу (правління), голову Ради, голову Ревізійної комісії, головного бухгалтера

	Рік народження	Освіта	Кваліфікація	Виробничий стаж	Стаж роботи на даній посаді
Правління банку:					
Голова Правління					
Лашкевич Валентина Василівна	1953	Вища	економіст	23 роки	5 років
Члени Правління:					
Богатирьов Сергій Анатолійович (Заступник Голови Правління)	1959	Вища	інженер-економіст	20 років	5 років
Шкода Микола Пантелійович (Заступник Голови Правління)	1940	Вища	інженер-шляхів сполучень	35 років	6 років
гомірецька Ольга Володимирівна тупник Голови Правління)		Вища	економіст	18 років	1 рік
удак Ніла Степанівна (Головний бухгалтер)	1953	Вища	економіст	26 років	6 років
Лужецький Юрій Якович	1960	Вища	інженер-механік	16 років	5 роки
Голова Ради банку:					
Третьяков Олександр Юрійович	1970	Вища	інженер	6 років	з 21.08.98
Голова Ревізійної комісії:					
Саражинський Анатолій Олександрович	1953	Вища	економіст	28 років	4 роки

4. Можливі фактори ризику.

Можливими факторами ризику в діловій діяльності АКБ «Трансбанк»є: залежність від коливання курсу іноземних валют при виконанні договорів із закордонними партнерами; погіршення загальної економічної ситуації в Україні; зміна податкової політики у бік жорсткого обкладання податком комерційних банків; високий рівень інфляційних процесів. Інших факторів ризику не існує.

З метою запобігання цих факторів АКБ «Трансбанк» вкладає кошти у високоліквідні цінні папери, розширює сферу послуг, а також для покриття можливих втрат створює резерви під певні ризики.

5. Опис ділової діяльності.

Основною метою і завданням Банку є:

- сприяння розвитку дорожнього і транспортного господарства України;
- кредитування суб'єктів господарської діяльності та громадян за рахунок власних коштів, залучення коштів підприємств, установ, організацій, населення та інших кредитних ресурсів;
- сприяння економічному та соціальному розвитку підприємств і організацій незалежно від форм власності, процесу приватизації, роздержавлення тощо;
- одержання оптимального розміру прибутку від використання власних і залучених коштів;
- впровадження нових форм обслуговування клієнтів банку.

Фінансова політика АКБ «Трансбанк» базується на принципах надійності, ефективності, прибутковості, оперативності, доступності та зручності для клієнтів.

АКБ «Трансбанк» отримав майже всі необхідні для діяльності банківської структури ліцензії та дозволи:

- Національним банком України 23 червня 1998 року видано ліцензію № 33 на право здійснення 27 видів банківських операцій;
- Дозвіл № 182 Міністерства фінансів України на здійснення діяльності з випуску та обігу цінних паперів;
- Дозвіл № 30-31-Е Державної комісії з цінних паперів та фондового ринку на право ведення власного реєстру власників іменних цінних паперів;
- Дозвіл № 1-Д Державної комісії з цінних паперів та фондового ринку на депозитарну діяльність зберігача цінних паперів.
- Ліцензія № 141 Міністерства фінансів України на здійснення діяльності як депозитарію інвестиційного фонду чи інвестиційної компанії;
- Ліцензія № 32 Фонду державного майна України на здійснення банками посередницької діяльності з приватизаційними паперами;

АКБ «Трансбанк» є універсальною кредитно-фінансовою установою

Банк є одним з засновників Української міжбанківської валютної біржі та Кримської міжбанківської валютної біржі.

АКБ «Трансбанк» - член Асоціації комерційних банків України.

Банк є активним оператором на ринку державних цінних паперів, надає клієнтам брокерські послуги на фондовому ринку, здійснює консультаційне обслуговування клієнтів з питань вексельного обігу, вторинного обігу цінних паперів, приймає вільні кошти та цінні папери у довірче управління.

АКБ «Трансбанк» включено до переліку уповноважених банків з обслуговування операцій нерезидентів на ринку облігацій внутрішньої державної позики.

Наукові дослідження банком не проводилися.

Інвестиційний портфель банку станом на 01.07.98р. - 6338539,84 грн., в т.ч. вкладення в облігації внутрішньої державної позики - 5973982,92 грн., в акції ВАТ«Червона зірка» - 26220,0 грн., ВАТ«Нижньодніпровський трубопрокатний завод» - 12084,0 грн., ВАТ«Валса» - 51521,2 грн., ВАТ«Турбоатом» - 32190,0 грн., ВАТ ДАЕК «Центренерго» - 71200,0 грн., ВАТ«Міжрегіональний фондовий союз»- 10500,0 грн., ТНК«Руно» - 1331,72 грн., СП «Українська фінансова лізингова компанія» - 10000,0 грн., ЗАТ«Укркарт» - 53610,0 грн., ЗАТ«Укрнафтотранс» - 900,0 грн., Кримська міжбанківська валютна біржа - 20000,0 грн., Українська міжбанківська валютна біржа - 75000,0 грн.

Кредитна політика банку спрямована на сприяння розвитку дорожнього господарства України, державних та комерційних структур, широку підтримку підприємництва та надання різноманітних послуг. Всі кредити видаються з дозволу кредитного комітету банку на підставі аналізу та обгрунтування своєчасності їх повернення.

Банк надає своїм клієнтам широкий спектр банківських послуг.

Баланс банку та Звіт про фінансові результати станом на 01.01.97р., 01.01.98р., 01.07.98р. перевірено незалежною аудиторською фірмою «Апік».

Перевірка підтвердила, що «надана інформація дає дійсне і повне уявлення про реальний склад активів і пасивів суб'єкта перевірки. Господарсько-фінансова діяльність здійснюється відповідно до чинного законодавства. Прийнята система бухгалтерського обліку відповідає законодавчим та нормативним вимогам».

Голландською фірмою KPMG проведено аудит банку за 1997 рік по міжнародним стандартам. Аудиторський висновок - позитивний.

6. Дані про емісію цінних паперів.

Загальними зборами акціонерів (протокол № 2 від 21 серпня 1998 р.) прийнято рішення про збільшення статутного фонду Банку до 10200000 гривень за рахунок реінвестиції дивідендів. Загальна номінальна вартість акцій на які планується здійснити підписку 3200000 гривень. Банк випускає 3200000 простих іменних акцій номінальною вартістю 1 гривна. Акції випускаються в документарній формі, серією ВД під номерами «0000001» - «3200000».

Джерелом збільшення статутного фонду АКБ «Трансбанк» є реінвестовані дивіденди в сумі 3200000 гривень.

Метою використання фінансових ресурсів залучених від емісії акцій, є розширення можливостей банку у наданні кредитів, подальше зміцнення фінансового стану банку і зростання масштабів його діяльності, а саме (конкретні обсяги):

кредитні операції	-1200000 грн.
операції з цінними паперами	-1000000 грн.
операції з іноземною валютою	-1000000 грн.

Банк проводить розміщення акцій самостійно і не користується послугами торговця цінними паперами.

Підписка на акції буде проводитися за місцезнаходженням банку: м.Київ вул. Фізкультури,9 з 15 жовтня 1998 року по 21 жовтня 1998 року.

У разі недосягнення запланованого рівня підписки відповідне рішення про затвердження результатів підписки приймається Загальними зборами акціонерів АКБ «Трансбанк».

У разі дострокового досягнення запланованого рівня підписки - підписка припиняється.

Запланований курс продажу акцій - по номінальній вартості. Відомостей щодо ринкової вартості акцій банку на біржах, професіонально-торгівельних інформаційних системах та позабіржовому ринку - немає.

Підписка на акції здійснюється шляхом подання акціонером заявки до Правління банку з зазначенням суми реінвестованих дивідендів. Подана заявка підписується фізичною особою-акціонером, а юридичною підписується уповноваженою особою та завіряється печаткою. Ця заява є підставою для укладання угоди купівлі-продажу між емітентом та акціонером і переведенням сум нарахованих дивідендів акціонерів у акції шостої емісії з відповідним відображенням цієї операції у балансі Банку.

Власник простих іменних акцій має право:

- брати участь у Загальних зборах акціонерів особисто або через представника (довірена особа);
- голосувати (одна акція - один голос) при вирішенні всіх питань, що розглядаються Загальними зборами акціонерів ;
- отримувати дивіденди по акціях, які є його власністю;
- продавати або передавати акції третім особам з обов'язковою реєстрацією угоди у Реєстратора АКБ «Трансбанк»;
- отримувати інформацію про діяльність АКБ «Трансбанк»;
- виходити з числа акціонерів;
- першочергово придбавати акції АКБ «Трансбанк» нової емісії.

Не пізніше ніж через шість місяців після реєстрації випуску акцій АКБ «Трансбанк» зобов'язується видати акціонерам сертифікати акцій.

АКБ «Трансбанк» заснований на підставі рішення засновників дорожніх організацій концерну «Укршляхбуд» (111 організацій). Згідно Декретів Кабінету Міністрів від 30.04.93р. № 44-93 і № 45-93 правонаступником по акціях засновників АКБ «Трансбанк» стало Міністерство фінансів України, яке на цей час володіє 2383 простими іменними та 952 привілейованими іменними акціями.

Дивіденди по акціях виплачуються один раз на рік за підсумками календарного року за рахунок чистого прибутку банку, який залишається в його розпорядженні після сплати встановлених законодавством податків, інших платежів у бюджет та процентів за банківський кредит, а також протягом двох місяців після прийняття відповідного рішення Загальними зборами акціонерів банку.

Дивіденди сплачуються акціонерам в національній валюті:

юридичним особам шляхом перерахування безготівкових коштів на розрахункові рахунки;

фізичним особам можуть сплачуватися безготівковим перерахуванням на банківські рахунки (при наявності письмового розпорядження акціонера) або видаватися готівкою через касу Банку за місцезнаходженням банку: м.Київ вул.Фізкультури,9.

Депонування дивідендів здійснюється на рахунку 3631190707 в АКБ «Трансбанк» м.Київ, МФО 3000089.

Розмір дивідендів оголошується в процентах річних на одну акцію.

7. Перелік і результати попередніх емісій.

Раніше випущені в обіг іменні акції банку станом на 01.07.98р. розміщені серед 423 акціонерів, із них 51 юридичні та 372 фізичні особи.

За час існування банк провів п'ять емісій:

- перша на суму 1 000 000 000 крб., шляхом випуску 9 000 простих іменних і 1 000 привілейованих іменних акцій номіналом 100 000 крб. кожна, зареєстрована Міністерством фінансів України 30.03.94 р. за №123/1/94;
- друга на суму 4 936 100 000 крб., шляхом випуску 49 361 простих іменних акцій номіналом 100 000 крб. кожна, зареєстрована 08.06.94р.Міністерством фінансів України за № 224/1/94;
- третя на суму 61 185 500 000 крб. шляхом випуску 611 855 простих іменних акцій номіналом 100 000 крб. кожна, зареєстрована 27.03.95 р. Міністерством фінансів України за № 127/1/95;
- четверта на суму 33 173 100 крб. , шляхом випуску 331 731 простих іменних акцій номіналом 100 000 крб. кожна, зареєстрована Міністерство фінансів України 16.10.95 р. за № 429/1/95;
- п'ята на суму 5 997 053 гривень, шляхом випуску 5 997 053 простих іменних акцій номінальною вартістю 1 гривня на загальну суму 5 997 053 гривень. Міністерством фінансів України 26.09.96р. за № 432/1/96 зареєстрована загальна сума статутного фонду в гривнях - 7 000 000. Відповідно свідоцтва № 123/1/94 від 30.03.94р., № 224/1/94 від 08.06.94р. № 127/1/95 від 27.03.95р., № 429/1/95 від 16.10.95р. втратили чинність.

В зв'язку з приведенням форми випуску своїх акцій у відповідності до вимог чинного законодавства банком отримано Свідоцтво про реєстрацію випуску акцій № 506/10/98 від 29.06.98р. видане ДКЦПФР. Відповідно свідоцтво № 432/1/96 від 25.10.96р., видане Міністерством фінансів України, втратило чинність.

Статутний фонд АКБ «Трансбанк» становить 7 000 000 гривень.

8. Акції у власності членів правління банку та осіб з часткою в статутному фонді більше 5%.

У власності членів Правління банку знаходяться прості іменні акції на загальну номінальну вартість -35602 гривень.

Перелік осіб частка, яких у статутному фонді перевищує 5 %:

- СП ТОВ «Атек-95»

9. Відомості про реєстратора.

Банк не користується послугами незалежного реєстратора. Ведення реєстру власників іменних акцій АКБ «Трансбанк» здійснює самостійно на підставі Дозволу № 30-31-Е від 27.02.97р. (вид. Територіальним відділенням ДКЦПФР по м. Києву та Київській обл.)

10. Відомості про депозитарій цінних паперів.

Банк випускає цінні папери в документарній формі і не користується послугами депозитарію цінних паперів.

Голова Правління
АКБ «Трансбанк»
В.В.Лашкевич

Світське

Такі смачні солодощі

Мрійлива володарка «Золотого голосу» Таїсія Повалій зовсім не приховує, що вже давно не заходила на кухню як господарка — лише як дегустатор. Адже коли готуєш, зізнається Тая, так важко встояти перед різноманітною смакотою. А співачці, зрозуміло, захоплюватися такою насолодою не рекомендовано. Тому всім господарством в хаті керує мама. Чоловіка співачки такий стан справ, схоже, влаштовує. Кажуть, на зорі їхнього знайомства Ігор поставив Таї класичне запитання: «А ти готувати вмієш?», але тоді вони вже переїхали до окремої квартири, і, власне, запитувати про такі дрібниці було запізно.

Тим часом Тая посилено працює над власним репертуаром. Нещодавно вона записала новий альбом, давши йому назву однієї з 12 пісень — «Солодкий гріх». Усі — російською мовою. «Так склалося, що останнім часом найкращі пісні з тих, які мені пропонують, з російськими текстами. І потім, давно вже час завойовувати схід країни». Схід, звичайно, справа тонка, однак «солодощі» люблять навіть там.

Алла РОМАНЧУК.
Фото Юрія ВЕНГЕРЕША.

Приємний сюрприз

Ідоли

для народної артистки України Софії Ротару приготувала Чернівецька міськрада. Вона присвоїла співачці звання «Почесний громадянин міста». Диплом та відповідні регалії Софія Михайлівна отримає під час гастролей. І хоча до своїх земляків Софія Ротару везе вже відому на теренах СНД концертну програму «Люби мене», чернівчани чекають її з нетерпінням.

Негаласлива розповідь про колишні чесноти

Десята муза



Фільм Жана-Поля Раппно «Гусар на даху» (1997 р.) за однойменною повістю Жана Жоно у Києві було презентовано ще торік — у межах днів європейського кіно. І ось, під час недавнього французького кінопоказу в тому самому Будинку кіно, на двох сеансах — у перекладі та мовою оригіналу — некваплива, негаласлива розповідь про чесноти минулих часів. Здавалося б, розібрана на складові історія перестає бути переконливою. Молодий італійський гусарський полковник Анджело Парді надто ідеальний, аби бути реальним. Мальовничі французькі краєвиди надто мальовничі, молоді герої надто гарні, щоб витримати жахи холерної епідемії та випробування революції сусідньої Італії. Однак у поєднанні — вишукане кіно, що залишає незабутнє враження: з «живими картинками», що надовго врізаються в пам'ять, майстерно виписаною психологією розвитку стосунків, небагатослівними, але змістовними діалогами та сильною грою чудового акторського дуету — Олів'е Мартінеса та Жюльєт Бінош.

Анастасія ПЕРЕПЕЛИЦЯ.

На знімку: Жюльєт Бінош.

Новини від театрів України

Харківська опера розлучається з провінціалізмом

На диво захоплюючим і різноманітним обіцяє бути новий театральний сезон головної сцени міста — Харківського академічного театру опери і балету імені Лисенка. Відкрився він оперою П. Чайковського «Пікова дама». А центральною подією сезону стане проведення II фестивалю «Харків мистецький». Протягом двох місяців на театральному кону продемонструють своє мистецтво відомі не лише в Україні, а й у Росії, Великій Британії, Німеччині, Швейцарії диригенти та музиканти, актори, оперні та балетні солісти. Відбудеться парад прем'єр попереднього сезону, серед яких оперні та балетні вистави, що здобули успіх і славу і в рідних стінах, і в найкращих європейських театрах. Тож театралові, напевно, не доведеться нарікати на провінціалізм місцевого театру.

Слід відзначити, що в новому сезоні творчий колектив академічного театру значно помолодшав — близько тридцяти молодих солістів. Якісно обновилися і симфонічні оркестри. У цьому вочевидь велика заслуга директора і художнього керівника Г. Селіхова. Найближчим часом театр проводитиме також цікавий експеримент з продажу зі знижкою сімейних абонементів, спрямований на те, щоб прості сім'ї без особливих фінансових ускладнень могли ближче познайомитися з високим мистецтвом.

Микола КОСИЙ.

Харків.

Ювілеї

Відомий любитель раків

Роман Карцев відзначає 35-ліття творчої діяльності. Кращі монологи із вистав різних років увійшли до його ювілейної програми «Одеса—Ленінград—Москва». Артист називає її «смішною збірною солянкою». Працює Роман Карцев і над новою виставою «Старий шибеник», яку готує до свого 60-ліття.

На знімку: знаменитий дует Р. Карцев і А. Ільченко.

Фото ДІНАУ.

Афіша вихідних днів

● *Київ*

Національна опера: субота — концерт, присвячений 60-річчю від дня народження Мирослава Скорика; неділя — С. Гулак-Артемовський «Запорожець за Дунаєм» — опера на 3 дії.

Національний академічний драматичний театр імені І. Франка: неділя — А. Хайт «День народження кота Леопольда» — казка на 2 дії (о 12 год.).

Колонний зал імені Лисенка Національної філармонії: субота — цикл «Музичні держави світу», Швейцарія, авторський концерт Альфреда Швайцера.

● *Одеса*

Академічний театр опери і балету: неділя — музична казка «Білосніжка та сім гномів» Е. Колмановського (о 12 год.); опера «Ріголетто» Дж. Верді (о 18 год.).

Театр музичної комедії імені М. Водяного: субота — оперета «Тригрошова любов» за Б. Брехтом; неділя — оперета «Летюча миша» І. Штрауса (о 18 год.).

Про те, що було і буде

Танок виноградної лози

Такий танок може побачити в природі лише людина з чутливою душею мрійника, а перенести фарбами на полотно — справжній талант. Певно, і першим, і другим щедро наділив Бог майстра народного живопису з Миколаєва Євгенію Бондаренко, персональна виставка якої відбулася у залі тутешнього Фонду культури.

На першій персоналці зібрано десятки робіт, що відкрили особливу рису художниці: прихильність та любов до конкретної місцини — Кінбурнської коси, що довгою стрілою врізалася у води Дніпровського лиману та Чорного моря. Власне, більшість робіт — саме про неї, про цю косу. А ще — квіти й рушники, старезний маяк на березі й човни на морських хвилях.

Георгій ВОРОТНЮК.

Романтична історія з блакитною облямівкою



Цей знаменитий кадр з фільму «Блакитний ангел» увійшов до кіноенциклопедій як візитна картка неповторної Марлен Дітріх. Фільм, у якому Марлен блискуче і пустотливо зіграла роль спокусливої співачки Лоли, приніс тоді, 1930 року, нікому не відомій акторці світову славу. Завдяки своїй зовнішності і обдаруванню, а ще багато в чому — режисерові Йозефу фон Штернбергові, який був для неї і вчителем, і наставником, і кумиром, чарівна німкеня згодом стала зіркою Голлівуду. Саме там, в Америці, за Марлен закріпився образ актриси, яка символізує «томний секс».

«Блакитний ангел», знятий за мотивами роману Генріха Манна «Професор Унрат», став одним з найвідоміших ранніх звукових німецьких фільмів. Історію професора гімназії Рата, котрий закохався в кафешантанну співачку Лолу, розповів своїм глядачам у вівторок столичний Будинок кіно. Саме тут в рамках акції «Німецькі сторінки» Гете-інститут продемонстрував найкращі зразки німецького кіномистецтва.

Аліса РОМАНОВА.

На знімку: кадр з фільму «Блакитний ангел».

Як там у вас, на хуторі?

На території музею-заповідника Івана Карпенка-Карого, на хуторі Надія, вже п'ятий день усе «шкварчить». І то зовсім не папіроски допитливих громадян, а розбурхані почуттями театральні підмостки щорічного фестивалю «Вересневі самоцвіти». Почалося свято по-домашньому —театралізованим дійством «Як у нас на Хуторі», а завершиться — виставою за твором класика української драматургії Михайла Старицького «За двома зайцями».

Кіровоградська область.

Погода

3—4 жовтня очікується прохолодна і дощова погода, вітер змінний. Температура вночі 4—9, вдень до 20 градусів тепла, в південних та східних областях вночі 7—12, вдень 16—21 градус вище нуля. На заході **4—5 жовтня** припинення опадів та зниження температури на 3—5 градусів.

На Київщині часом дощ, вітер змінних напрямків 3—8 м/с, температура вночі 5—8, вдень 13—19 градусів тепла.

Український гідрометцентр.

Голос України

Засновник — Верховна Рада України.
252019, м. Київ-19, вул. М. Грушевського, 5.
Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.
Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заступник головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції:
252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23; телефакс—224-72-54;
ВІДДІЛ РЕКЛАМИ — 441-89-34, 441-89-44; телефакс—449-85-62.
E-mail: sekret@golos.relc.com

◊ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
◊ Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
◊ За точність викладених фактів відповідальність несе автор.
◊ Рукописів не повертаємо.
◊ Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Індекс 60955. Тираж 189340.

Комбінат друку видавництва «Преса України». 252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50

Зам. 0311189.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0